



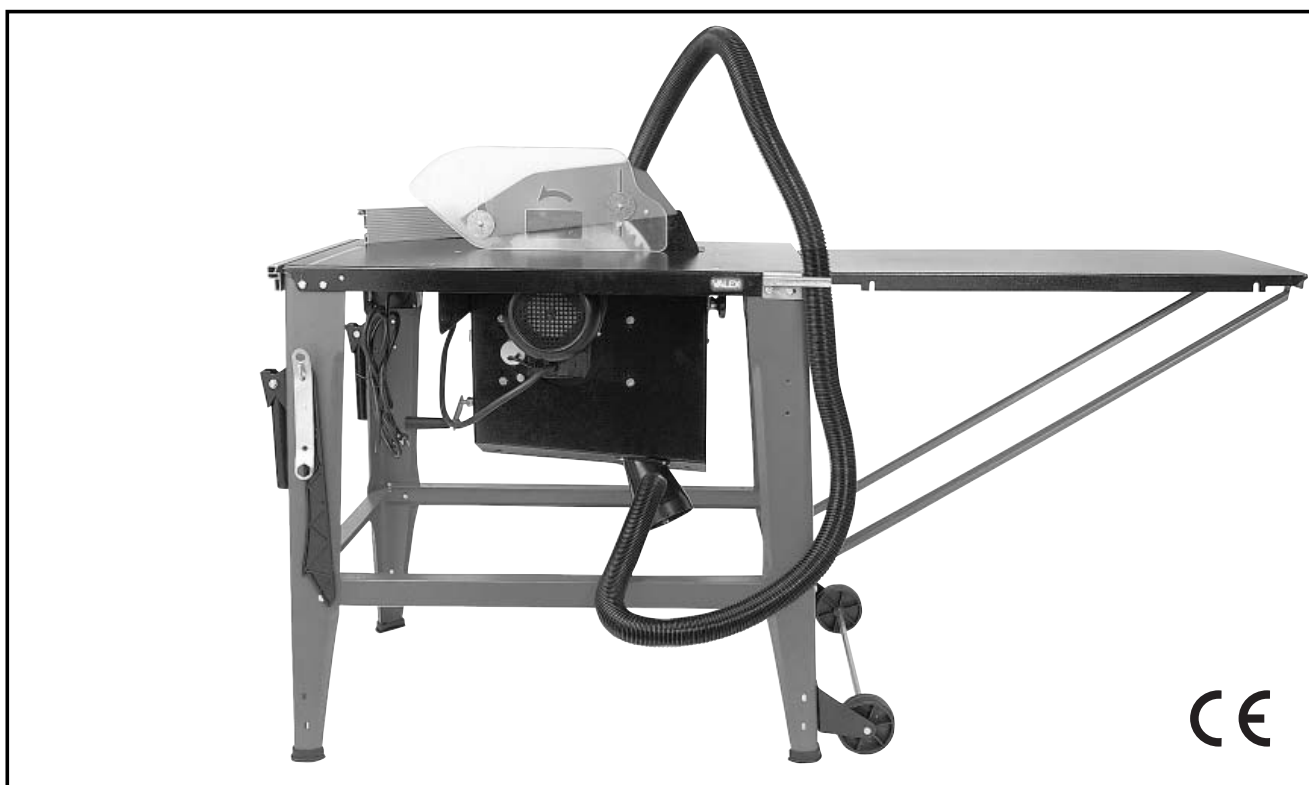
SCHIO (VI) - ITALY

15.01.2010
1432517

BSC 2315

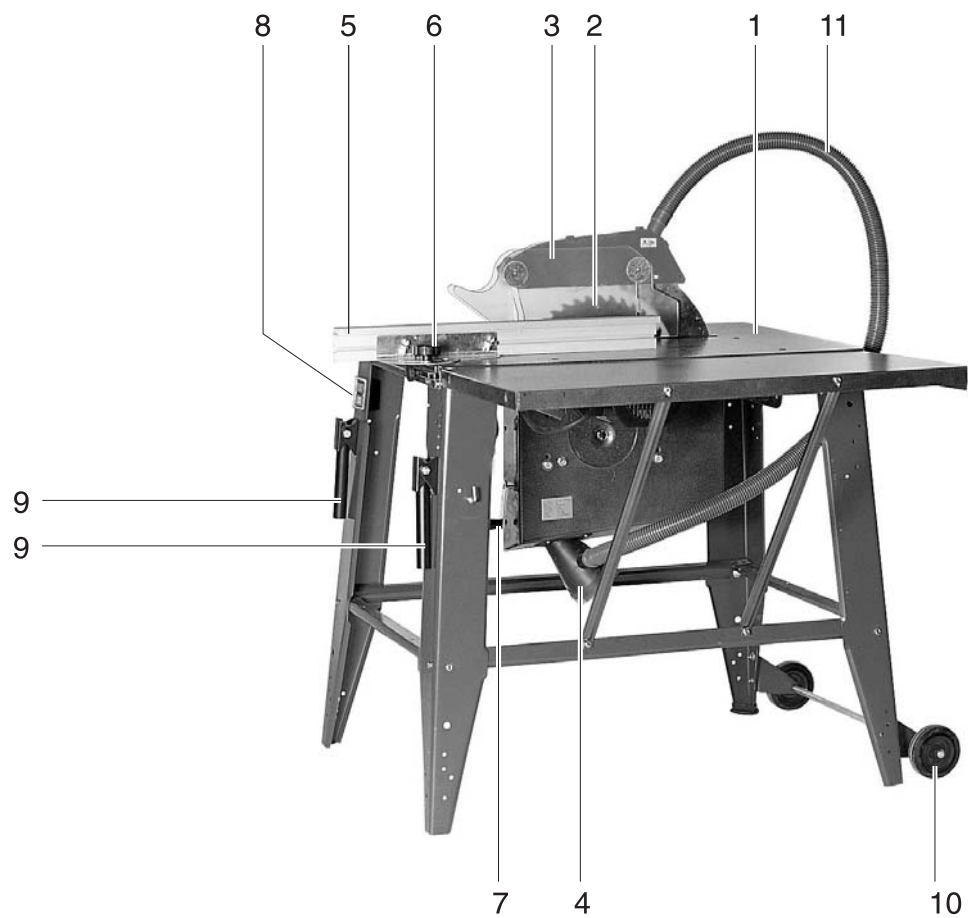
Banco sega per legno
Saw bench for wood
Scie à table pour bois
Sierra de banco para madera
Πάγκκος σέγας για ξύλο

ISTRUZIONI D'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'EMPLOI
INSTRUCCIONES PARA EL USO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

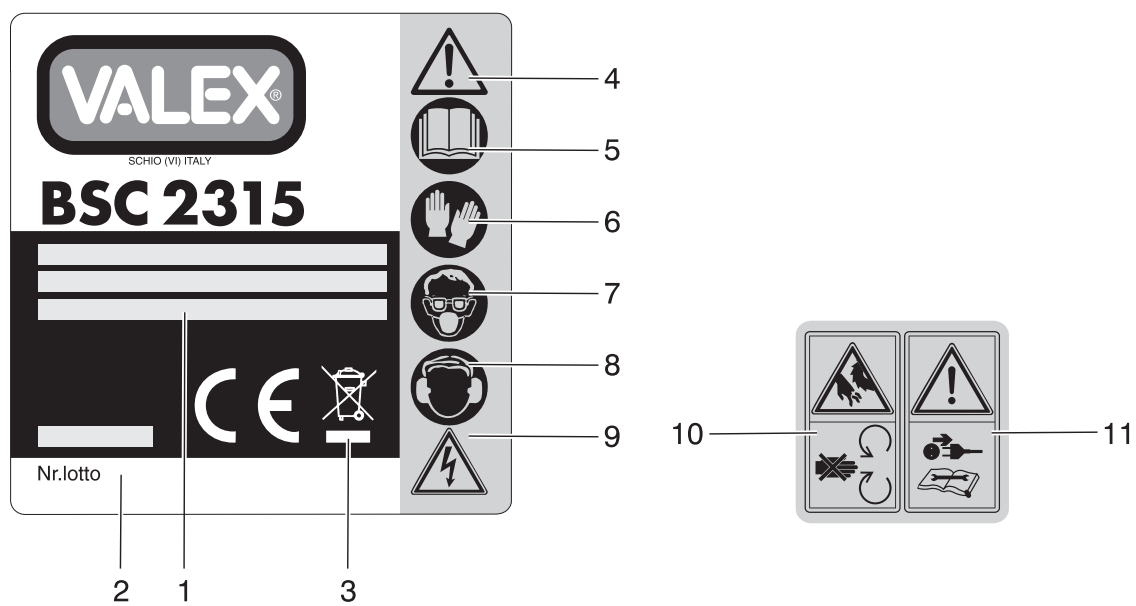


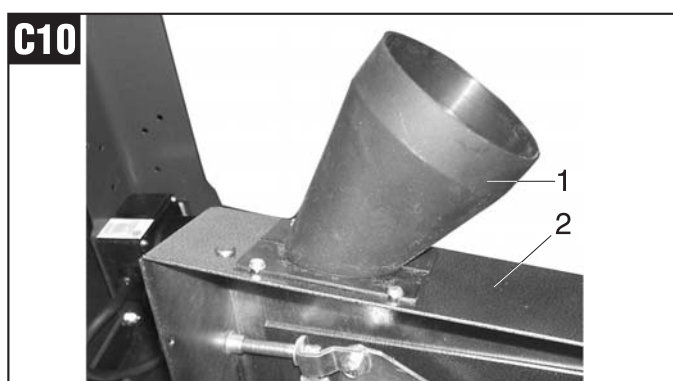
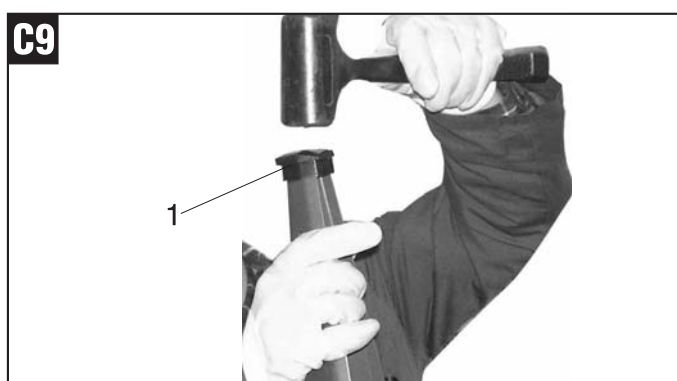
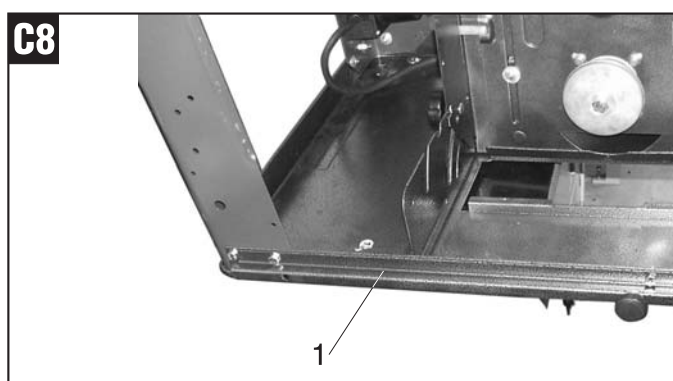
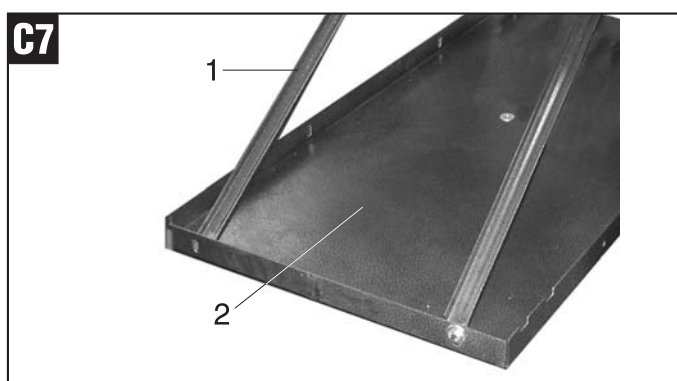
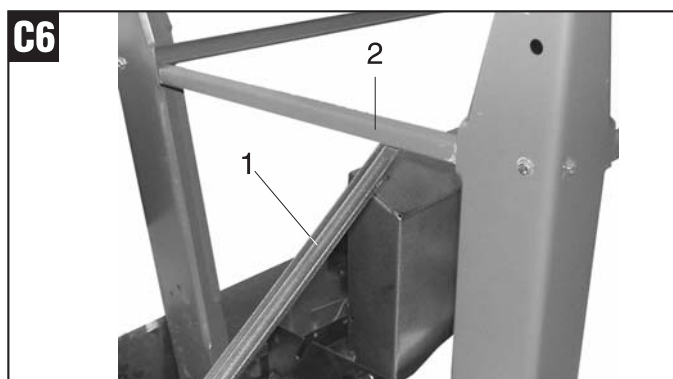
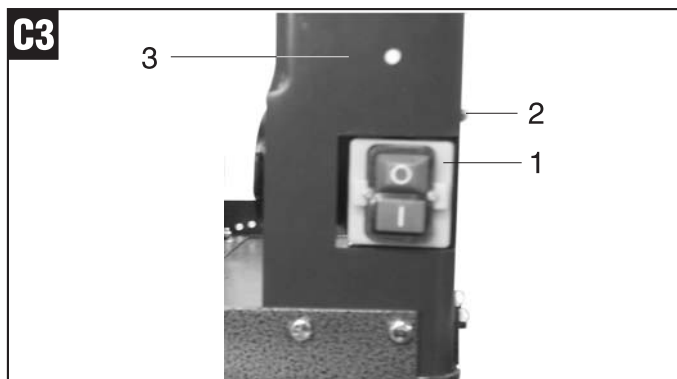
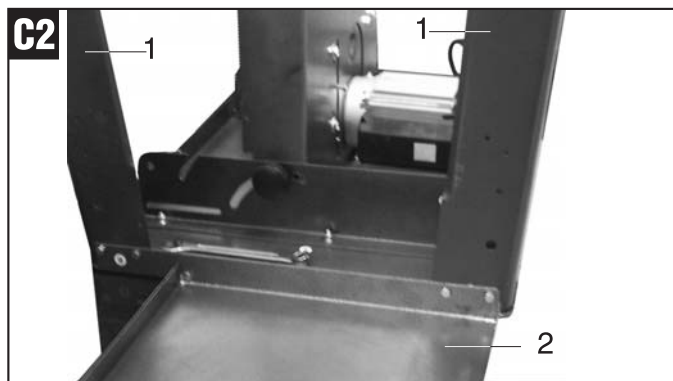
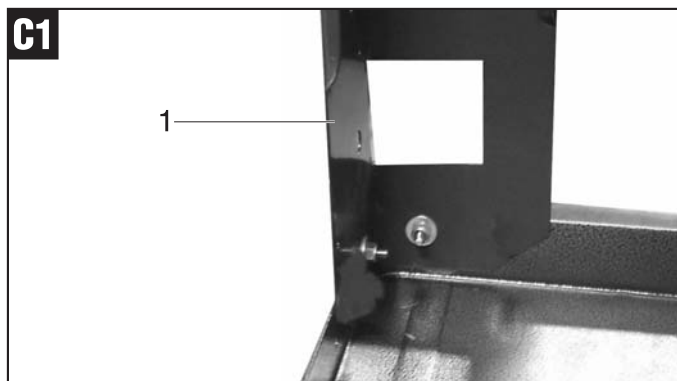
ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente le istruzioni per l'uso
CAUTION! Before starting the machine, read the operating instructions carefully
ATTENTION! Avant la mise en service de la machine, lire scrupuleusement le mode d'emploi
ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, leer atentamente las instrucciones de empleo
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

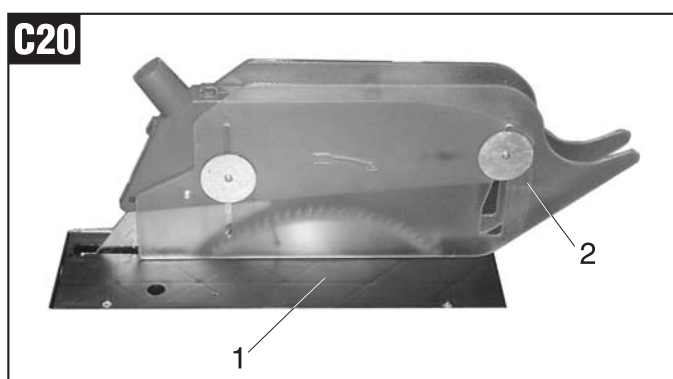
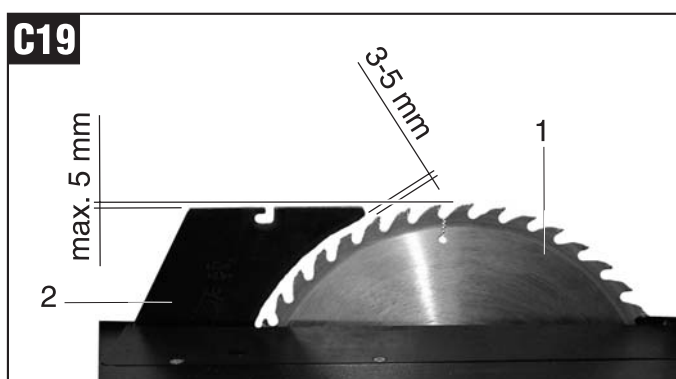
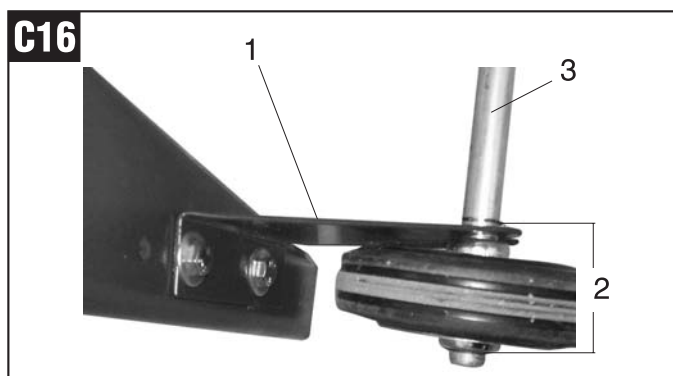
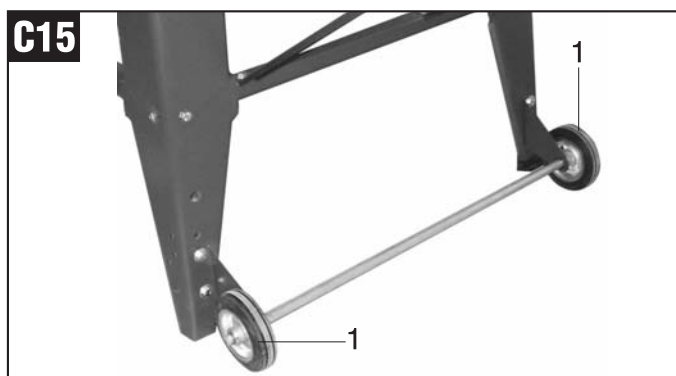
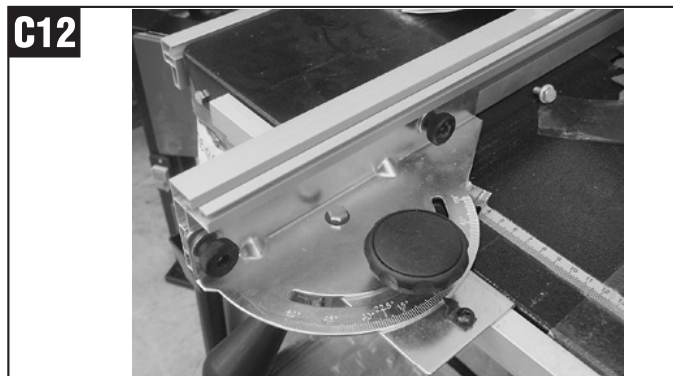
A

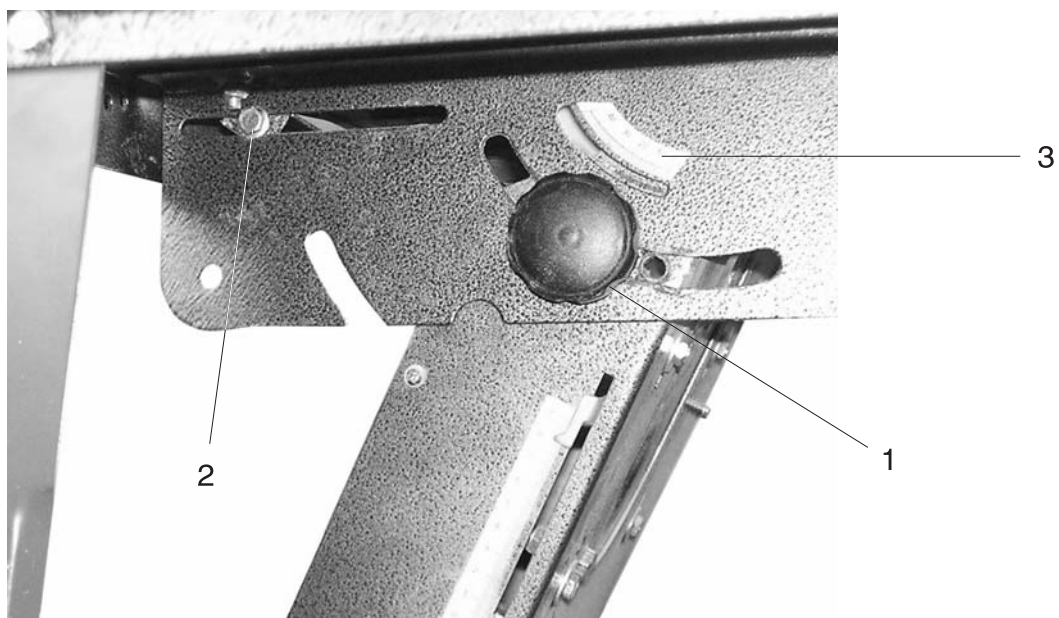
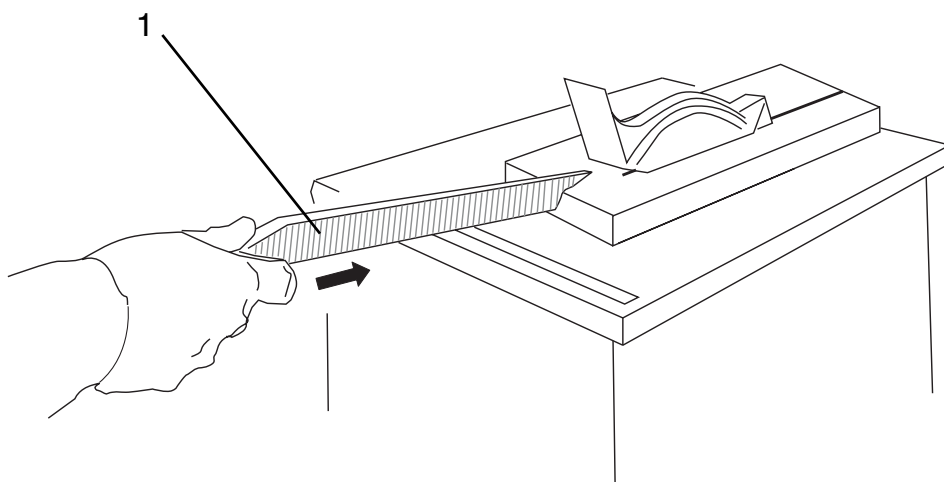
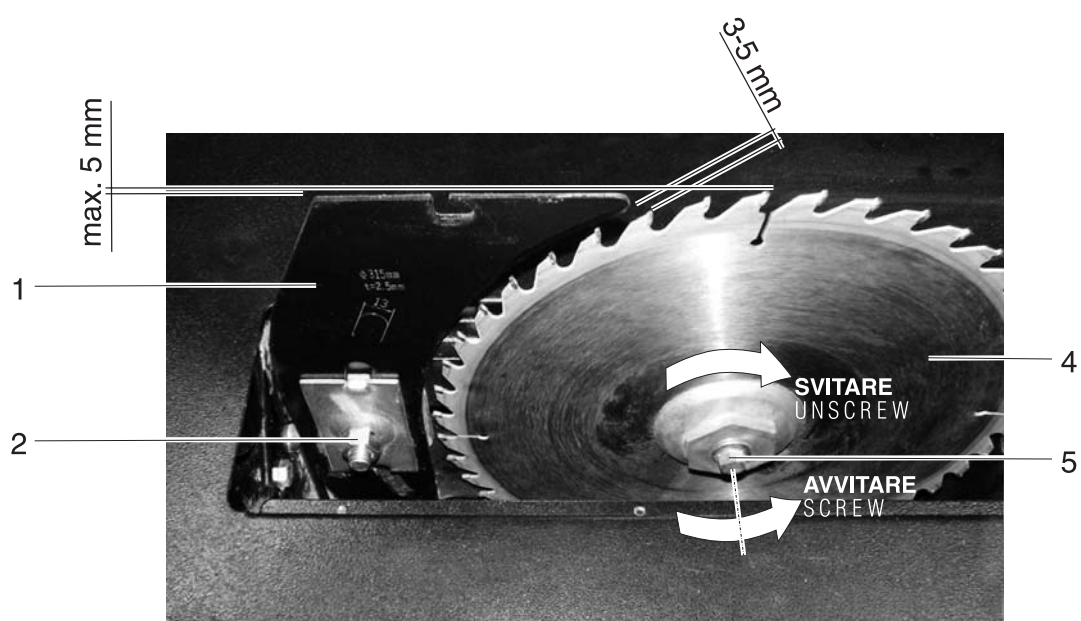


B



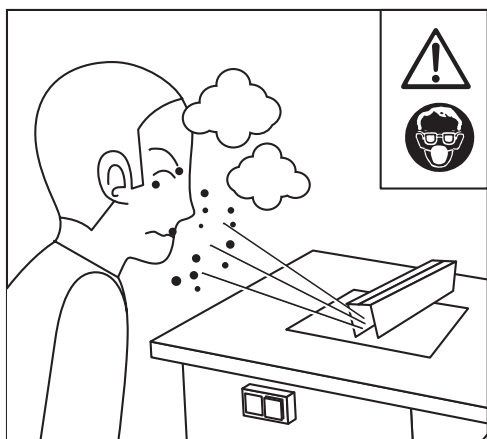




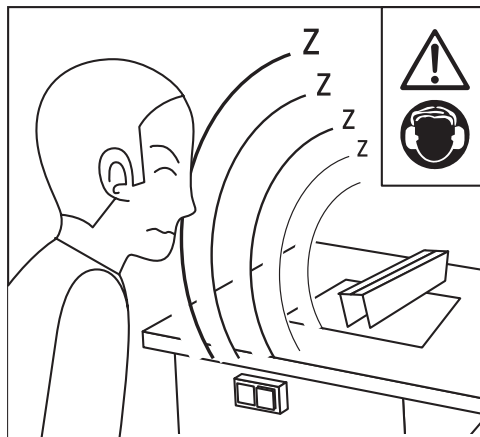
E**F****G**

RISCHI PRINCIPALI DELLA MACCHINA **MAIN RISKS OF THE MACHINE** **PRINCIPAUX RISQUES DE LA MACHINE** **RIESGOS PRINCIPALES DE LA MÁQUINA** **ΚΥΡΙΟΤΕΡΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΜΗΧΑΝΗΣ**

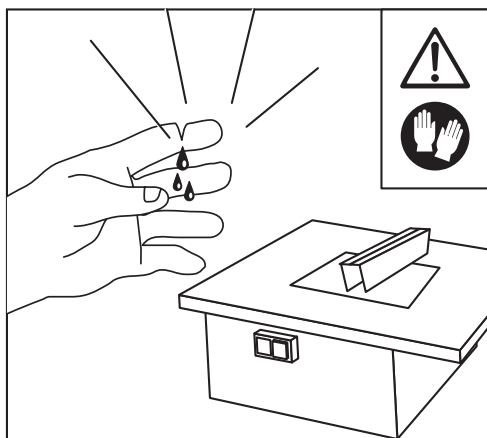
Queste illustrazioni mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggete attentamente il libretto istruzioni della macchina.
 These illustrations show the main risks involved with using the machine. Read the machine instruction manual carefully.
 Ces illustrations montrent les principaux risques quand on utilise la machine. Lisez attentivement le manuel d'instructions de la machine.
 Estas ilustraciones muestran los principales riesgos que comporta el uso de la máquina. Lea atentamente el manual de instrucciones.
 Οι απεικονίσεις αυτές δείχνουν τους κυριότερους κινδύνους στη χρήση της μηχανής.
 Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών της μηχανής.



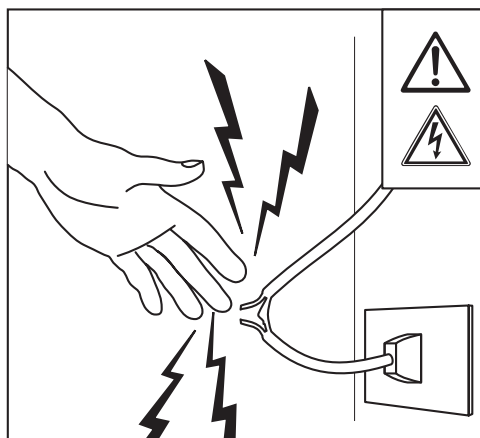
- Lancio di materiale e polvere verso gli occhi ed il corpo dell'operatore. Indossate occhiali di protezione e maschera antipolvere.
- Material and dust flying towards the operator's eyes and body. Use eye protection and an anti-dust mask.
- Projection de matériel et de poussières vers les yeux et le corps de l'opérateur. Mettez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.
- Lanzamiento de material y polvo hacia los ojos y el cuerpo del operador. Lleve puestas gafas de protección y una careta antipolvo.
- Εκτόξευση υλικού και σκόνης προς τα μάτια και του σώμα του χειριστή. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα, κατά της σκόνης.



- Rumore elevato generato dalla macchina. Indossate cuffie a protezione dell'udito.
- Loud noise generated by the machine. Use ear protection.
- Bruit élevé engendré par la machine. Mettez des protecteurs d'oreilles.
- Generación de un alto nivel de ruido por parte de la máquina. Utilice cascos de protección auditiva.
- Υψηλός θόρυβος παραγόμενος από τη μηχανή. Να φοράτε ωτοασπίδες.



- Lama e spigoli taglienti che provocano ferite alle mani. Indossate guanti protettivi e mantenete una distanza di sicurezza dalla zona di taglio.
- Sharp blade and edges which could cut hands. Wear protective gloves and keep a safe distance from the cutting area.
- Lame et angles coupants qui peuvent provoquer des blessures aux mains. Mettez des gants de sécurité et maintenez une distance de sécurité de la zone de coupe.
- La cuchilla y las puntas cortantes pueden provocar heridas en las manos. Lleve guantes protectores y mantenga una distancia de seguridad con respecto a la zona de corte.
- Λεπίδα και αιχμηρές προεξοχές που προκαλούν τραύματα στα χέρια. Να φοράτε προστατευτικά γάντια και να κρατάτε μια απόσταση ασφαλείας από την περιοχή κοπής.



- Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.
- Risk of electric shock and danger of death. Do not touch the electrically live parts and keep a safe distance. Before any maintenance operations, unplug the machine from the power supply.
- Risque d'électrocution et de danger de mort. Ne touchez pas les composants sous tension électrique et maintenez une distance de sécurité. Avant chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise d'alimentation.
- Riesgo de electrocución con peligro de muerte. No toque las partes que se encuentran bajo tensión eléctrica y mantenga una distancia de seguridad. Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento desconecte el enchufe de la toma de alimentación.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας με κίνδυνο θανάτου. Μην αγγίζετε τα μέρη υπό ηλεκτρική τάση και διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας. Πριν από κάθε συντήρηση να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας.

ITALIANO

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto di seguito chiamato anche 'macchina' o 'utensile'.

ATTENZIONE! Prima di usare questa macchina, leggete ed applicate attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni di seguito riportate. Prima di iniziare il lavoro assicuratevi, in caso di emergenza, di saper arrestare la macchina. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni in modo da poterle consultare in caso di necessità.

Il banco sega è idoneo per eseguire il taglio di legno. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni può recare danno all'utensile e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

ATTENZIONE! Esclusivamente per uso hobbistico.

DESCRIZIONE (FIG. A)

- 1 Piano di lavoro
- 2 Lama
- 3 Protezione lama
- 4 Attacco per aspiratore
- 5 Guida parallela
- 6 Squadra orientabile
- 7 Manovella regolazione altezza lama
- 8 Interruttore
- 9 Maniglie per trasporto
- 10 Ruote
- 11 Tubo aspirazione

DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (FIG. B)

- 1 Modello macchina e dati tecnici.
- 2 Codice macchina, numero di matricola o numero lotto, anno di fabbricazione, marchi di certificazione (se presenti).
- 3 I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 4 **ATTENZIONE!**
- 5 **Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.**
- 6 **Attenzione! Pericolo taglio e schiacciamento mani. E' obbligatorio indossare guanti di protezione.**
- 7 **Attenzione! Pericolo lancio materiale e polveri dannose. E' obbligatorio indossare occhiali di protezione e una maschera a difesa delle vie respiratorie.**
- 8 **Attenzione! Pericolo rumore elevato. E' obbligatorio indossare cuffie a difesa dell'udito.**
- 9 **Attenzione! Pericolo di scossa elettrica. Alcune parti della macchina sono in tensione elettrica, non toccatele e mantenete una distanza di sicurezza.**
- 10 **Attenzione! Pericolo di taglio ed impigliamento. Mantenete le mani lontano dalla lama.**
- 11 **Attenzione! Prima di ogni controllo, regolazione o manutenzione, staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, estraete la spina dalla presa della rete di alimentazione prima di procedere ad un controllo.**

CARATTERISTICHE

- Possibilità di taglio inclinato.
- Profondità di taglio variabile.
- Attacco aspirazione polveri superiore e inferiore.
- Possibilità di spostamenti tramite ruote.

DOTAZIONE

La confezione di acquisto comprende:

- Banco sega.
- Lama
- Protezione lama.
- Guida parallela.
- Squadra guidapezzo orientabile.
- Spingipezzo.
- Viteria
- Manuale di uso e manutenzione (questo manuale)
- Certificato di garanzia (annesso al presente manuale)
- Certificato di conformità (annesso al presente manuale)

DATI TECNICI

Tensione e frequenza nominale	230V~50Hz
Potenza nominale assorbita	2000 W
Tipo di servizio	S6 20% 5min
Giri nominali	n_0 2800 min ⁻¹
Diametro lama di taglio	315 mm
Diametro foro lama	30 mm
Spessore taglio	2,5mm
Profondità di taglio max	60 mm
Pressione acustica	L_{pA} 82,9 dB(A)
Potenza acustica	L_{WA} 93,67 dB(A)

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- 1) E' vietato l'uso della macchina ai bambini e persone inesperte.
- 2) Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina; può causare pericolo per chi la usa.
- 3) Allontanate dal raggio di lavoro cose, persone ed animali e non lasciate che queste si avvicinino mentre state lavorando.
- 4) Non avviate la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati ed in presenza di liquidi, polveri, gas ed altri elementi infiammabili e/o esplosivi.
- 5) Utilizzate un utensile di potenza adeguata al lavoro da svolgere, evitando inutili sovraccarichi rischiosi per l'operatore e per la durata dell'utensile stesso.
- 6) Non togliete mai nessun componente della macchina e non modificatela in alcun modo.
- 7) Non afferrate mai la macchina per l'utensile da taglio.
- 8) Verificate sempre il corretto fissaggio della lama prima di utilizzare la macchina.
- 9) Prima di utilizzare la macchina, accertatevi che eventuali chiavi di servizio siano state tolte.
- 10) Nella zona di lavoro, l'operatore é responsabile verso terzi.
- 11) Raccogliete i capelli lunghi e non indossate bracciali o catenine lunghe perché potrebbero intrappolarsi nelle parti mobili della macchina.
- 12) Durante il lavoro indossate sempre un abbigliamento adeguato. Usate pertanto occhiali e guanti protettivi adeguati. Gli occhiali da vista non sostituiscono quelli

protettivi specifici. Nel caso la lavorazione produca polvere, utilizzate le apposite mascherine di protezione.

ATTENZIONE! Le protezioni personali sono essenziali per la vostra sicurezza e per una corretta prevenzione sanitaria. Il mancato rispetto di tale norma può creare seri problemi alla vostra integrità fisica.

- 13) Non toccate mai le parti in movimento della macchina.
- 14) Spegnete il motore e staccate la spina della macchina dalla presa di alimentazione quando: non la usate, la lasciate incustodita, la controllate, il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituite la lama, la trasportate da un posto all'altro, la pulite.
- 15) Tenete sempre il luogo di lavoro pulito e libero da intralci.
- 16) Durante il lavoro non distogliete mai l'attenzione da ciò che state facendo.
- 17) Lavorate solo nelle ore di buona luminosità o con una illuminazione artificiale corrispondente.
- 18) Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertatevi che l'interruttore sia nella posizione di spento.
- 19) Per fermare la macchina agite sempre e solo sull' interruttore.
- 20) Utilizzate la macchina solo nei modi descritti in queste istruzioni.
- 21) Quando non la usate, riponete la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
- 22) Verificate periodicamente il fissaggio delle viti.
- 23) Collegate sempre la macchina ad un impianto di aspirazione polveri.
- 24) Verificate periodicamente che le feritoie di raffreddamento del motore siano completamente aperte e pulite.
- 25) **POLVERI DANNOSE ALLA SALUTE**

ATTENZIONE! Le polveri di alcuni tipi di legno sono molto dannose alla salute. Indossate le protezioni alle vie respiratorie, aspirate i trucioli dalla macchina e dotate il locale di un estrattore per il ricambio dell'aria.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

- 1) La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzate nessun altro tipo di alimentazione.
- 2) E' consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- 3) Non usate la macchina in ambienti o superfici umide o bagnate e non esponetela alla pioggia.
- 4) Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e prima di ogni uso per vedere se presenta segni di danneggiamento o di invecchiamento. Se non risultasse in buone condizioni non usate la macchina ma fatela riparare presso un centro di assistenza autorizzato.
- 5) Se usate una prolunga con avvolgicavo, srotolate completamente il cavo altrimenti potrebbe surriscaldarsi e incendiarsi.
- 6) Se usate un cavo di prolunga, assicuratevi che sia del tipo omologato. Tenetelo lontano dalla zona di lavoro, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore e da combustibili.
- 7) La presa di alimentazione deve essere del tipo bipolare con messa a terra 10-16A/250V. La sezione del filo deve essere uguale o superiore ad 1 mm². Usate cavo armonizzato non più leggero del tipo H05VV-F.
- 8) Quando scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, afferratelo sempre per la spina.

MESSA IN SERVIZIO (FIG. A-C)

ATTENZIONE! La Ditta Costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da errate installazioni e allacciamenti.

ATTENZIONE! Prima di effettuare le seguenti operazioni assicuratevi che la spina della macchina sia scollegata dalla rete elettrica.

La macchina è fornita con alcuni componenti smontati e prima di usarla deve essere pulita ed installata.

Nella scelta della posizione della macchina è opportuno considerare:

- che la posizione prevista non sia umida e sia al riparo dagli agenti atmosferici.
- che la zona di appoggio risulti perfettamente in piano, su di un pavimento antisdrucciolo e con una capacità di carico adeguata.
- che attorno alla macchina sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che il locale sia custodito e chiuso per impedire il libero accesso.
- che vi sia una buona illuminazione.
- che sia posizionata in vicinanza dell'interruttore generale con differenziale.
- che l'impianto di alimentazione sia dotato di messa a terra conforme alle norme.
- che la temperatura ambiente sia compresa tra 10° e 35° C.
- che l'ambiente di lavoro non sia in atmosfera esplosiva.

Togliete la parte superiore dell'imballo e verificate visivamente la perfetta integrità della macchina e dei componenti; a questo punto eliminate l'imballo e procedete ad una accurata pulizia per togliere gli eventuali oli protettivi utilizzati per il trasporto.

- Montate le gambe (Fig.C1 pos.1) al piano di lavoro, e il dispositivo di prolungamento (Fig.C2 pos.2), avendo cura che la gamba con l'alloggio interruttore sia montata come in Fig.A, inserendo e fissando con i dadi solamente le viti più vicine agli spigoli del tavolo, poiché successivamente dovrete montare i supporti per la squadra orientabile.
- Posizionate il dispositivo di accensione e spegnimento (Fig.C3 pos.1) vicino alla gamba (Fig.C3 pos.3) e fissatelo bene mediante 2 viti 4,2x12,5 (Fig.C3 pos.2).
- Assemblate i bracci lunghi (Fig.C4 pos.1) alle gambe mediante viti M6x16 e rondelle poi fissate i bracci corti tra loro come da Fig.C5.
- Montate i sostegni (Fig.C6-C7 pos.1) al dispositivo di prolungamento (Fig.C7 pos.2) e ai bracci (Fig.C6 pos.2) utilizzando le viti, rondelle e dadi.
N.B. Il dispositivo di prolungamento può essere assemblato sia nel lato corto, che nel lato lungo del piano di lavoro, attraverso i sostegni.
- Montate i supporti per la squadra orientabile (Fig.C8 pos.1), con l'aletta più corta rivolta verso l'alto, uno sul lato a destra del dispositivo di accensione ed uno sul lato corto vicino allo stesso dispositivo, attraverso le apposite viti, rondelle e dadi. Per il fissaggio di questi supporti utilizzate le viti da 6x20mm.
- Abbiate cura di controllare che tutti i dadi e le viti per il fissaggio delle gambe, dei bracci corti e del dispositivo di prolungamento siano ben fissati.
- Ora montate i tappi (Fig.C9 pos.1).
- Mettete l'attacco per il dispositivo polveri (Fig.C10 pos.1) nel corpo (Fig.C10 pos.2) e fissate il tutto attraverso 4 viti.
- Capovolgete la struttura assemblata.
- Montare il goniometro e la relativa guida come da Fig.C11 e C12.

- Montate come mostra la Fig.C13 e C14 le maniglie per alzare il banco sega.
- Attaccate le ruote alle gambe (Fig.C15): collegate i dispositivi (Fig.C16) alle gambe, tramite 2 viti, rondelle e dadi ciascuno.
- Inserite 2 anelli tipo seeger (Fig.C16 pos.2) nell'asta (Fig. C16 pos.3) e collocatela negli appositi fori delle staffe (Fig. C16 pos.1). A questo punto inserite le ruote e altri 2 anelli tipo seeger (uno per parte).
- Controllate che le viti e i dadi delle staffe siano ben fissate alle gambe.
- Collegate il tubo (Fig.C17 pos.1) dalla protezione lama al dispositivo per le polveri.
- Collegate gli attacchi per aspiratore ad un buon impianto di aspirazione polveri e trucioli.
- Montate il dispositivo di trattenuta del tubo (Fig.C18 pos.1) tramite 2 viti, rondelle e dadi.
- Tramite la manovella (fig.A pos.7) alzate la lama nella posizione più alta.
- Verificate che la distanza tra i denti lama (fig.C19 pos.1) e il coltello divisore (fig.C19 pos.2) sia come illustrato in fig. C19.
- Verificate che la distanza verticale tra la punta del coltello divisore e la sommità dei denti lama sia come illustrato in fig.C19.
- Verificate che i denti lama non tocchino la protezione. Se necessario effettuate la regolazione sec. il cap.Regolazioni."

AVVIAMENTO

ATTENZIONE! Prima di avviare la macchina assicuratevi che le protezioni siano in perfetto ordine, regolate e che la lama sia regolarmente fissata.

Collegate la spina della macchina alla presa di corrente.
Per avviare: premete il pulsante verde con il simbolo (I);
Per spegnere: premete il pulsante rosso con il simbolo (O).

L' interruttore è dotato di un dispositivo di minima tensione il quale provvede a portare automaticamente in "OFF" l'interruttore stesso nel caso di mancanza di alimentazione elettrica evitando così un riavvio accidentale. In questi casi, per riavviare la macchina, è necessario premere nuovamente il pulsante verde dopo che la tensione di alimentazione è stata ripristinata.

Vi consigliamo di ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro in modo da familiarizzare con i comandi.

REGOLAZIONI

ATTENZIONE! Prima di ogni regolazione staccate la spina dalla presa di corrente.

PROFONDITA' DI TAGLIO

Per alzare o abbassare la lama rispetto al piano di lavoro ruotate la manovella (Fig.A pos.7).
Per alzare: ruotate in senso orario.
Per abbassare: ruotate in senso antiorario.

INCLINAZIONE LAMA (Fig. E)

Per eseguire tagli inclinati fino a 45° rispetto al piano di lavoro: allentate il pomello (1) e regolate la lama all'inclinazione desiderata osservando la scala graduata (3); fissate bene il pomello (1).

La vite con dado (2) deve essere avvitata ma deve girare 'folle' in modo da non impedire il movimento.

LAMA PERPENDICOLARE AL PIANO

Regolate la lama controllandola con una squadretta di riscontro a 90° sul piano di lavoro.

COLTELLO DIVISORE DELLA LAMA (Fig.G)

Eseguite queste regolazioni ad ogni sostituzione lama e ad intervalli regolari. Smontate la protezione e togliete il pannello in plastica presente sul piano di lavoro nella zona lama. Verificate che la distanza tra i denti lama e il coltello divisore (fig.G pos.1) sia come illustrato in fig. G. Verificate che la distanza verticale tra la punta del coltello divisore e la sommità dei denti lama sia come illustrato in fig. G. Per la regolazione allentate il dado (fig.G pos.2), regolate, rifissate bene, rimontate il pannello con le viti e la protezione lama. Verificate che i denti lama non tocchino la protezione.

GUIDA PARALLELA

Regolate la guida parallela in modo che sia rispettato il parallelismo con la lama.
Osservando la scala graduata posta sul piano di lavoro, posizionate la guida parallela alla distanza desiderata e fissate la posizione abbassando la leva posta sulla squadra guidapezzo.

SQUADRA GUIDAPEZZO ORIENTABILE

Per orientare il taglio all' inclinazione richiesta: allentate il pomello della squadra, regolatela all'angolo desiderato e rifissate il pomello.

CONSIGLI D'USO

ATTENZIONE! Utilizzate sempre le protezioni individuali richieste dalle norme di sicurezza e dalle avvertenze.

- Prima di avviare la macchina controllate di aver effettuato tutte le regolazioni richieste e che i fermi siano serrati correttamente.
- Prima di iniziare il taglio attendete che la lama abbia raggiunto il massimo dei giri.
- Eseguite la rimozione di sfridi di lavorazione, trucioli o particolari incastrati solo dopo che avete spento la macchina e a lama completamente ferma.
- Quando tagliate pezzi lunghi, montate il dispositivo di allungamento del piano di lavoro.
- Quando, durante il taglio, vi trovate con le mani nei pressi della lama, utilizzate per la spinta del pezzo, l'apposito attrezzo spingipezzo (Fig.F pos.1); eviterete così gravi infortuni alle vostre mani.
- Spingete il pezzo contro la lama con movimento lento e regolare in modo che la velocità della lama non diminuisca in modo sensibile.
- Durante il taglio tenete bene il pezzo appoggiato al piano di lavoro ed alla guida parallela od orientabile.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione, staccate la spina dalla presa di corrente.

- Pulite regolarmente ed abbiate cura della vostra macchina, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.
- Al termine di ogni lavoro pulite tutta la macchina.
- Controllate periodicamente lo stato di usura della lama, sostituendola quando presenta incrinature, deformazioni o

consumi irregolari.

- Per la pulizia della macchina, usate esclusivamente un panno e una spazzola. Non usate detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina.
- Per riparazioni e manutenzioni non specificate in queste istruzioni, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

LAMA

ATTENZIONE! La parte tagliente può provocare gravi ferite, utilizzate guanti di protezione!

- Utilizzate lame di qualità con caratteristiche idonee alla macchina che utilizzate in base ai dati tecnici della stessa; il vostro rivenditore di fiducia potrà aiutarvi nella scelta più idonea. Osservate anche le eventuali istruzioni fornite a corredo.
- Non utilizzate lame di dubbia provenienza e prive dei dati tecnici. Esse devono riportare le dimensioni nominali, il numero di denti, il numero di giri massimo, la freccia che indica il senso di rotazione.
- Il numero di giri e le dimensioni sono elementi basilari per la scelta. Il suo numero di giri deve essere sempre maggiore o uguale a quello riportato sulla macchina. Le dimensioni devono essere uguali a quelle riportate sui dati della macchina.
- Utilizzate lame conformi alle normative in vigore nel paese in cui vi trovate.
- Non utilizzate lame in acciaio super rapido HSS (high speed steel) o dischi abrasivi da troncatura.
- Eseguire sempre un controllo visivo: non deve presentare deformazioni, rotture o danni.
- Non utilizzate lame danneggiate.

La nostra azienda fornisce una serie completa di lame adatte alla vostra macchina, che possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA (FIG. G)

ATTENZIONE! Prima di ogni sostituzione posizionate l'interruttore su OFF "0" (spento) e staccate l'alimentazione elettrica scollegando la spina della macchina.

ATTENZIONE! A fine taglio la lama raggiunge temperature elevate: attendete il suo raffreddamento prima di sostituirla.

ATTENZIONE! Anche se la lama è ferma è comunque molto tagliente: per evitare ferite gravi utilizzate i guanti.

ATTENZIONE! Il montaggio della lama deve essere eseguito a perfetta regola d'arte. Un montaggio errato genera pericoli molto gravi.

Per eseguire la sostituzione procedete come di seguito indicato. L'operazione deve essere fatta da una persona esperta; in caso di dubbio rivolgetevi ad un centro assistenza autorizzato.

- Staccate la spina dalla presa elettrica
- Per eseguire correttamente il successivo rimontaggio, osservate attentamente i vari componenti prima di procedere
- Alzate la lama al massimo (vedi cap. REGOLAZIONI "PROFONDITA' DI TAGLIO").
- Togliete la protezione e il pannello.
- Bloccate la flangia bloccadisco con la chiave in dotazione e svitate la vite (ATTENZIONE! vite sinistrorsa, per svitarla girare in senso orario)
- Togliete la vite e la flangia; smontate la lama e sostituirla con una nuova con caratteristiche uguali a quelle descritte

nei dati tecnici, avendo cura che la lama abbia la freccia orientata come quella stampigliata sulla protezione lama.

- Rimontate la flangia bloccadisco e avvitate con forza la vite.
- Controllate con attenzione l'allineamento del coltello divisore (vedi cap. REGOLAZIONI).
- Rimontate il pannello, fissando le viti, e la protezione.

RICAMBI

In caso di rotture o sostituzioni di parti, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

RICERCA GUASTI

Se la macchina non si avvia: - controllate che tutti gli allacciamenti elettrici siano ben collegati alla rete; controllate che non sia scattato l'apparecchio salvavita; controllate che nel vostro impianto non sia interrotto qualche fusibile.

Dopo queste operazioni il mancato avviamento è imputabile alla macchina, fatela controllare da un centro di assistenza autorizzato.

IMMAGAZZINAMENTO

Per l'immagazzinamento della macchina, seguite questi consigli:

- 1) Effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione).
- 2) Immagazzinatela:
 - lontana dalla portata dei bambini;
 - in posizione stabile e sicura;
 - in luogo asciutto e temperato;
 - evitate temperature troppo alte o troppo basse.
- 3) Proteggetela dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- 4) Non chiudetela in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.

DEMOLIZIONE



I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Modifiche: testi e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa del presente manuale.

Il costruttore si riserva la facoltà di modificare il prodotto senza preavviso per ogni esigenza tecnica, produttiva o commerciale.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura ecc. Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La ditta:

Valex - via Lago Maggiore, 24 36015 SCHIO (VI) ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

PRODOTTO: Banco sega BSC 2315

COD. PRODOTTO: 1432517

è conforme ai requisiti di sicurezza e salute delle direttive:
2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE

SCHIO, 01.2010

Un procuratore - Bruno ANZOLIN



ENGLISH

Thank you for choosing our product hereinafter also called "machine" or "tool".

IMPORTANT! Before using this machine, make sure you read and follow the safety regulations and instructions set out below. Make sure that you know how to stop the machine in case of emergency before starting the job. Improper use of the machine could cause serious injury.

Carefully keep this instruction handbook in a safe and handy place so that you can consult it when needed.

The saw bench is suitable for cutting wood. Any other use not indicated in these instructions can cause damage to the tool and constitute a serious risk to the user.

IMPORTANT! For D.I.Y. use only.

DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|----|-------------------------------|
| 1 | Work surface |
| 2 | Blade |
| 3 | Blade protection |
| 4 | Extraction fan connection |
| 5 | Parallel guide |
| 6 | Adjustable square |
| 7 | Blade height adjustment crank |
| 8 | Switch |
| 9 | Handles for transporting |
| 10 | Wheels |
| 11 | Suction pipe |

DESCRIPTION OF MARKS AND SYMBOLS (FIG. B)

- | | |
|----|---|
| 1 | Machine model and technical specifications. |
| 2 | Machine code, serial number or lot number, year of manufacture, certification symbols (where applicable). |
| 3 | Electric and electronic waste may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical tool. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law. |
| 4 | IMPORTANT! |
| 5 | Read the instructions carefully before use. |
| 6 | Important! Risk of cutting and crushing hands. It is compulsory to wear protection gloves. |
| 7 | Important! Risk of flying material and dangerous dust. It is compulsory to wear eye protection and a mask to protect your respiratory tracts. |
| 8 | Important! Risk of loud noise. It is compulsory to use ear protection. |
| 9 | Important! Risk of electric shocks. Some machine parts are live. Do not touch them and keep a safe distance. |
| 10 | Important! Risk of cutting and getting trapped. Keep your hands away from the blade. |
| 11 | Important! Before any control, adjustment or maintenance, always disconnect the machine from the power supply by unplugging it. Should the power supply cable be damaged, remove the plug from the power supply socket before inspecting it. |

CHARACTERISTICS

- Possibility to cut on a slope.
- Adjustable cut depth.
- Upper and lower suction connection.
- Possibility of movement through the wheels.

EQUIPMENT

The packaging includes the following items:

- Saw bench.
- Blade
- Blade protection.
- Parallel guide.
- Adjustable piece guiding square.
- Piece pusher.
- Bolts and screws
- Operator's use and maintenance manual (this manual)
- Warranty (enclosed herewith)
- Conformity certificate (attached to this manual)

TECHNICAL DATA

Voltage and nominal frequency	230 V~50Hz
Absorbed nominal power	2000W
Type of service	S6 20% 5min
Nominal revolutions	n0 2800min ⁻¹
Cutting blade diameter	315mm
Blade hole diameter	30mm
Cut thickness	2.5mm
Max. cut depth	60mm
Acoustic pressure	LpA 82.9 dB(A)
Acoustic power	LwA 93.67 dB(A)

GENERAL SAFETY REGULATIONS

- 1) It is prohibited for children and unskilled personnel to use the machine.
- 2) Always check the efficiency and integrity of the machine; it can cause serious injury to the person using it.
- 3) Keep a safe distance from property, people and animals and do not allow them to approach while you are working.
- 4) Do not use the machine in closed or poorly ventilated areas or in the presence of flammable and/or explosive liquids, powders, gases or anything else of this kind.
- 5) Use a tool of suitable power for the job to be performed, avoiding useless overloads, which could be hazardous for the person using it and could also wear the tool early.
- 6) Never remove any machine components and do not modify it in any way.
- 7) Never hold the machine by the cutting tool.
- 8) Always check that the blade is correctly fixed before using the machine.
- 9) Make sure that any service keys have been removed before using the machine.
- 10) The operator is responsible for third parties in the work area.
- 11) Tie long hair back and do not wear bracelets or long necklaces as they could get caught up in the moving parts of the machine.
- 12) Always wear appropriate clothing while working. Use goggles and protective gloves. Normal glasses are not a substitute for protective goggles. If dust is produced whilst you are working, use the appropriate protection masks.

IMPORTANT! Individual protective equipment is essential to safeguard your own safety and health. Failure to observe this regulation may cause serious problems with regard to your physical integrity.

- 13) Never touch the moving parts of the machine.
- 14) Switch off the motor and disconnect the machine from the power supply socket when: it is out of use, when left unattended, when checking it, when the power cable is damaged, when replacing the blade, when it is being transported and when cleaning it.
- 15) Always keep the work area clean and free from obstacles.
- 16) Never become distracted from what you are doing while working.
- 17) Only work during daylight hours or with sufficient artificial lighting.
- 18) Ensure that the switch is in the OFF position before plugging it into the mains socket.
- 19) Only and always use the switch to stop the machine.
- 20) Only use this machine in the way described in these instructions.
- 21) When not in use, keep the machine in a dry place out of reach of children.
- 22) Periodically check that all screws are tight.
- 23) Always connect the machine to a dust extraction system.
- 24) Periodically ensure that the ventilation grids of the motor are perfectly clean and open.
- 25) **HARMFUL DUST**

IMPORTANT! The dust produced by some types of wood are very harmful to your health. Wear appropriate masks, extract the saw dust from the machine and equip the room with an extractor for air exchange.

ELECTRICAL SAFETY REGULATIONS

- 1) The power supply voltage must correspond to that indicated on the technical data plate. Do not use any other type of power supply.
- 2) It is advisable to install a trip switch on the electrical power supply line. Consult your electrician.
- 3) Do not use the machine on damp or wet surfaces or leave it in the rain.
- 4) The power supply cable must be checked on a regular basis and before each use of the tool to check if it is damaged or worn. If it is seen to be in poor condition, do not use the machine but have the cable repaired by an authorised service centre.
- 5) If you use an extension cable with a reel, completely unreel the cable, otherwise it could overheat and cause a fire.
- 6) If you are using an extension cable, make sure that it is of a certified type. Keep it away from the work area, from damp, wet, greasy and sharp surfaces and also from sources of heat and combustibles.
- 7) The power socket must be bi-polar and earthed (10-16A/250V). The cross section of the wire must be equal to or greater than 1mm². Use a matched cable no lighter than the H05VV-F type.
- 8) When unplugging the power supply cable from the socket, always grip it by the plug.

STARTING UP (FIG. A-C)

IMPORTANT! The Manufacturer declines all responsibility for any direct and/or indirect damage caused by incorrect installation or connections.

IMPORTANT! Before carrying out the following operations, make sure that the machine's plug is disconnected from the mains.

The machine is supplied with some disassembled components and before using it, it must be cleaned and installed.

When choosing where to put the machine, the following should be considered:

- that the planned position is not damp and is protected from atmospheric agents.
- that the area where it will be placed is completely flat, on an anti-slip floor and with appropriate load capacity.
- that there should be a large operational area around the machine free from obstacles.
- that the room should be attended in order to prevent free access.
- that there needs to be good lighting.
- that it needs to be positioned close to the general differential switch.
- that the power supply system is earthed and conforms to the standards.
- that the room temperature should be between 10° and 35°C.
- that the work environment is not in an explosive atmosphere.

Remove the upper part of the packaging and visually check that the machine and its components are perfectly intact. Then remove the packaging and proceed to carefully clean the machine in order to remove any protective oils used for transport.

- Assemble the legs (Fig. C1 pos.1) on the work surface, and the extension device (Fig.C2 pos.2), taking care to ensure that the leg with the switch housing is assembled as shown in Fig.A, inserting and fixing only the screws closest to the edges of the table with the nuts, then you will later have to assemble the supports for the adjustable square.
- Position the on and off device (Fig.C3 pos.1) close to the leg (Fig.C3 pos.3) and fix it well using 2 screws 4.2x12.5 (Fig.C3 pos.2).
- Assemble the long arms (Fig.C4 pos.1) to the legs using M6x16 screws and washers, then fix the short arms to each other as shown in Fig.C5.
- Assemble the supports (Fig.C6-C7 pos.1) to the extension device (Fig.C7 pos.2) and to the arms (Fig.C6 pos.2) using the screws, washers and nuts.

N.B. The extension device can be assembled both on the short side, and on the long side of the work surface, using the supports.

- Assemble the supports for the adjustable square (Fig.C8 pos.1), with the shortest tongue facing upwards, one on the right side of the starting device and one on the short side close to the device, using the special screws, washers and nuts. For fixing these supports use the 6x20mm screws.
- Take care to check that all the nuts and screws for fixing the legs, the short arms and the extension device are well fixed.
- Now assemble the plugs (Fig.C9 pos.1).
- Put the attachment for the dust device (Fig.C10 pos.1) in the body (Fig.C10 pos.2) and fix everything using 4 screws.
- Turn over the assembled structure.
- Assemble the protractor and relative guide as shown in Fig. C11 and C12.
- Assemble the handles for lifting the saw bench as shown in Fig. C13 and C14.
- Attach the wheels to the legs (Fig.C15): connect the devices (Fig.C16) to the legs, using 2 screws, washers and nuts for

each.

- Insert 2 seeger rings (Fig.C16 pos.2) in the rod (Fig. C16 pos.3) and place it in the special holes in the brackets (Fig. C16 pos.1). Now insert the wheels and other 2 seeger rings (one each side).
- Check that the screws and nuts of the brackets are well fixed to the legs.
- Connect the pipe (Fig.C17 pos.1) from the blade protection to the dust device.
- Connect the extraction fan connection to a good sawdust extractor.
- Assemble the pipe holding device (Fig.C18 pos.1) using 2 screws, washers and nuts.
- Using the crank (Fig.A pos.7) raise the blade to the highest position.
- Check that the distance between the blade teeth (fig.C19 pos.1) and the dividing blade (fig.C19 pos.2) is as illustrated in fig. C19.
- Check that the vertical distance between the point of the dividing blade and the top of the blade teeth is as illustrated in Fig. C19.
- Check that the blade teeth are not touching the protection. If necessary, carry out the adjustment according to the Adjustments chapter.

STARTING

IMPORTANT! Before starting the machine, make sure that the protection devices are in perfect order, correctly adjusted and that the blade is well secured.

Plug the machine into the power outlet.

To start: press the green button with the (I) symbol;

To turn off: press the red button with the (O) symbol.

The switch is fitted with a minimum voltage device, which automatically turns the switch itself "OFF" in the event of a power cut, thus preventing accidental start-up when the electricity is restored. In these cases, to restart the machine, it is necessary to press the green button again after the power supply voltage has been restored.

We recommend repeating these operations several times before starting work, in order to familiarise yourself with the controls.

ADJUSTMENTS

IMPORTANT! Before any adjustments, unplug the machine from the power supply.

CUTTING DEPTH

To raise or lower the blade compared to the work surface, turn the crank (Fig.A pos. 7).

To raise it: turn it clockwise.

To lower it: turn it anti-clockwise.

BLADE SLOPE (Fig. E)

For carrying out cuts on a slope of up to 45° compared to the work surface:

loosen the knob (1) and adjust the blade to the required slope, observing the scale (3); fix the knob well (1).

The screw with nut (2) must be tightened but must be able to turn 'idle' so as not to prevent movement.

BLADE PERPENDICULAR TO THE SURFACE

Adjust the blade, checking it with a reference square at 90° on the work surface.

DIVIDING BLADE

Carry out this adjustment whenever the blade is replaced and at regular intervals.

Disassemble the protection and remove the plastic panel on the work surface in the blade area.

Check that the distance between the blade teeth and the dividing blade (fig. G pos.1) is as illustrated in fig. G.

Check that the vertical distance between the point of the dividing blade and the top of the blade teeth is as illustrated in Fig. G. For the adjustment loosen the nut (Fig. G pos.2), adjust, re-fix and re-assemble the panel well with the screws and blade protection. Check that the blade teeth are not touching the protection.

PARALLEL GUIDE

Adjust the parallel guide so that it is parallel to the blade.

Observing the scale on the work surface, position the parallel guide at the required distance and fix the position by lowering the lever on the piece guiding square.

ADJUSTABLE PIECE GUIDING SQUARE

For orienting the cut at the required slope:

loosen the knob on the square, adjust it to the required angle and re-fix the knob.

OPERATIONAL TIPS

IMPORTANT! Always use the personal protective equipment required by safety regulations and the precautions listed herein.

- Before starting the machine, check you have carried out all the required adjustments and that the locks are correctly tightened.
- Before starting to cut, wait for the blade to reach its maximum number of revolutions.
- Remove all the work scraps, saw dust or anything caught in the machinery only after switching off the machine and when the blade is completely still.
- When you cut long pieces, assemble the work surface extension device.
- When your hands are in the vicinity of the blade during cutting operations, always use the relative piece pusher to push the piece (Fig. F pos.1); you will thus protect your hands from injury.
- Push the piece against the blade slowly and evenly so that the blade speed does not reduce substantially.
- While cutting, keep the piece rested on the work surface and the parallel or adjustable guide.

MAINTENANCE

IMPORTANT! Always unplug the machine from the mains socket before proceeding with any type of inspection or maintenance.

- Clean and maintain your machine regularly, to ensure that it remains perfectly efficient and has a long working life.
- At the end of each job, clean the whole machine.
- Periodically check the state of wear of the blade, replacing it when it shows signs of cracks, deformations or uneven consumption.
- When cleaning the machine, only use a cloth and a brush.

Do not use any detergents or solvents as these may damage the machine beyond repair.

- In the event that maintenance or repairs not specified in these instructions are required, please contact an authorised service centre.

BLADE

IMPORTANT! The cutting part can cause serious injuries use protection gloves!

- Use good quality blades with the same characteristics as the machine based on its technical data – your retailer will be able to help you make the correct choice. Also observe any instructions provided with the equipment.
- Do not use blades if you do not know where they are from or without technical specifications. They must show the nominal dimensions, the number of teeth, the maximum number of revolutions and the arrow indicating the rotation direction.
- The number of revolutions and the dimensions are the basic elements for making your choice. The number of revolutions must always be higher or equal to that shown on the machine. The dimensions must be equal to those shown on the machine.
- Use blades which conform to the regulations in force in the country of use.
- Do not use HSS (high speed steel) blades or abrasive truncating discs.
- Always carry out a simple visual check: there must be no deformations, breakages or damages.
- Do not utilize damaged blades.

Our company provides a complete series of blades suitable for your machine, which you can buy from your retailer.

REPLACING THE BLADE (FIG. G)

IMPORTANT! Before replacing anything turn the switch to the OFF "O" position (off) and unplug the machine from the electric power supply.

IMPORTANT! After cutting the blade reaches high temperatures: wait for it to cool down before replacing it.

IMPORTANT! Even if the blade has stopped, it is still very sharp: use gloves to prevent serious injuries.

IMPORTANT! The assembly of the blade must be carried out with absolute precision. Incorrect assembly causes very serious danger.

When replacing the blade, proceed as follows. The operation must be carried out by an expert; if in doubt please contact an authorised service centre.

- Unplug the machine from the electric power supply.
- For correct reassembly, observe the various components before proceeding.
- Raise the blade to the highest point (see chap. "CUT DEPTH ADJUSTMENT").
- Remove the protection and the panel.
- Lock the disc-lock flange with the key provided and loosen the screw (IMPORTANT! Left-handed screw, turn it clockwise to unscrew it).
- Remove the screw and the flange; disassemble the blade and replace it with a new one with the same characteristics described in the technical specifications, taking care to ensure that the blade has the arrow turned in the same direction as that shown on the blade protection.
- Re-assemble the disc-lock flange and tighten the screw with

force.

- Carefully check the position of the divider blade (see chap. ADJUSTMENTS).
- Re-assemble the panel, fixing the screws, and the protection.

SPARES

In case of breakage or replacement of spare parts, contact an authorised service centre.

TROUBLESHOOTING

If the machine fails to start: check that all the electrical connections are firmly plugged into the mains. Check that the trip switch has not tripped. Check if a fuse has blown in your own electrical system.

If the problem persists following these checks then the problem could be in the machine so have an authorised service centre check it.

STORAGE

Follow the tips below to store the tool:

- 1) Clean the machine and all its accessories thoroughly (see maintenance section).
- 2) Store it:
 - out of reach of children;
 - in a stable and safe position;
 - in a dry and cool place;
 - avoiding excessively high or low temperatures.
- 3) Protect it from direct light, if possible keeping it in the dark or semi-darkness.
- 4) Do not seal it in nylon bags where humidity could occur.

DEMOLITION



Electric and electronic refuse may contain potentially hazardous substances for the environment and human health. It should therefore not be disposed of with domestic waste, but by means of differentiated collection at specific centres or returned to the vendor in the event of purchasing a new identical appliance. Illegal fly tipping is a criminal offence and is subject to prosecution.

Amendments: the text and data correspond to the standard in place on the date of printing this manual.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product without prior notice in the case of technical, production or commercial requirements.

WARRANTY

The product is protected by law against all non-conformities with regard to its stated characteristics, provided that it has been used solely in the way described in this user's manual, it has not been tampered with in any way or repaired by unauthorised personnel and, where necessary, only original spare parts have been used. However, consumer materials or parts subject to wear such as batteries, light bulbs, cutting and finishing elements etc. are excluded from the warranty. Take the product to the retailer or an authorised service centre, showing proof of purchase.

DECLARATION OF CONFORMITY

The company:

Valex - via Lago Maggiore, 24 36015 SCHIO (VI) ITALY

Declares, under its own responsibility, that the machine:

PRODUCT: Saw bench BSC 2315

PRODUCT CODE: 1432517

complies with health and safety directives
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC

SCHIO, 01.2010

Attorney - Bruno ANZOLIN

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit, qui sera également dénommé par la suite « machine » ou « outil ».

ATTENTION ! Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement et appliquez les instructions et les normes de sécurité indiquées ci-après. Avant de commencer le travail, assurez-vous que, en cas d'urgence, vous êtes en mesure d'arrêter la machine. L'utilisation incorrecte de la machine peut provoquer des blessures graves.

Conservez soigneusement et à portée de main ces instructions de façon à pouvoir les consulter en cas de besoin.

La scie à table est appropriée pour effectuer la coupe du bois. Toute utilisation autre que celle indiquée dans ce manuel peut provoquer des dommages à la machine et entraîner des risques graves pour l'utilisateur.

ATTENTION ! Peut être utilisée exclusivement pour une activité de bricolage.

DESCRIPTION DE LA MACHINE (FIG. A)

- 1 Table de travail
- 2 Lame
- 3 Protecteur lame
- 4 Raccord pour l'aspiration
- 5 Guide parallèle
- 6 Équerre orientable
- 7 Manivelle de réglage de la hauteur de la lame
- 8 Interrupteur
- 9 Poignées pour le transport
- 10 Roues
- 11 Tuyau d'aspiration

DESCRIPTION MARQUAGES ET SYMBOLES (FIG. B)

- 1 Modèle machine et données techniques.
- 2 Code machine, numéro de matricule ou numéro de lot et année de fabrication, marques de certification (s'ils existent).
- 3 Les déchets électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et la santé humaine ; ils doivent donc être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou remis au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf similaire. L'élimination abusive des déchets est punie par l'application de sanctions administratives.
- 4 **ATTENTION !**
- 5 **Lisez avec attention les instructions avant l'utilisation.**
- 6 **Attention ! Danger de coupe et d'écrasement des mains. Portez des gants de protection.**
- 7 **Attention ! Danger de projection de matériel et de poussières dangereuses. Il est obligatoire de porter des lunettes et un masque pour protéger les voies respiratoires.**
- 8 **Attention ! Danger de bruit élevé. Il est obligatoire de porter des protecteurs d'oreilles.**
- 9 **Attention ! Risque d'électrocution. Certains composants de la machine sont sous tension électrique, ne les touchez pas et gardez une distance de sécurité.**
- 10 **Attention ! Danger de coupe et d'emmêlement. Tenir les mains loin de la lame.**
- 11 **Attention ! Avant chaque contrôle, réglage ou entretien,**

coupez l'alimentation électrique en débranchant la fiche de la machine. Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez la fiche de la prise du réseau d'alimentation avant de procéder à un contrôle.

CARACTÉRISTIQUES

- Possibilité de coupe inclinée.
- Profondeur de coupe variable.
- Raccord d'aspiration des poussières supérieur et inférieur.
- Possibilité de déplacements grâce aux roues.

MATERIEL LIVRÉ

L'emballage de vente contient :

- Scie à table
- Lame
- Protecteur lame
- Guide parallèle.
- Équerre guide-pièce orientable.
- Poussoir
- Vis
- Un manuel d'utilisation et d'entretien (ce manuel)
- Un certificat de garantie (joint à ce manuel).
- Un certificat de conformité (joint à ce manuel)

DONNÉES TECHNIQUES

Tension et fréquence nominale	230 V~50 Hz
Puissance nominale absorbée	2000 W
Type de service	S6 20% 5 min
Tours nominaux	n0 2800 min-1
Diamètre lame de coupe	315 mm
Diamètre trou lame	30 mm
Épaisseur coupe	2,5 mm
Profondeur de coupe max.	60 mm
Pression acoustique	LpA 82,9 dB(A)
Puissance acoustique	LwA 93,67 dB(A)

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- 1) L'utilisation de la machine est interdite aux enfants et aux personnes qui ne connaissent pas parfaitement les instructions d'utilisation.
- 2) Contrôlez toujours que la machine est intacte et qu'elle fonctionne correctement car son utilisation peut entraîner des risques.
- 3) Éloignez du rayon de travail les choses, personnes et animaux et ne les laissez pas que celles-ci s'approchent pendant que vous travaillez.
- 4) Ne mettez pas la machine en marche dans des lieux fermés ou peu ventilés ni en présence de liquides, gaz, poussières et substances inflammables et/ou explosives.
- 5) Utilisez une machine de puissance adaptée au travail que vous effectuez, en évitant d'inutiles surcharges dangereuses pour l'opérateur et pour la durée de vie de la machine.
- 6) N'enlevez jamais aucun composant de la machine et ne la modifiez en aucune façon.
- 7) Ne saisissez jamais la machine par l'outil de coupe.
- 8) Vérifiez toujours la fixation correcte de la lame avant d'utiliser la machine.
- 9) Avant d'utiliser la machine, vérifiez que les éventuelles clés de service ont été enlevées.

- 10) Dans la zone de travail de la machine, l'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers.
- 11) Attachez les cheveux longs et ne portez pas de bracelets ou chaînes longues car ils pourraient se prendre dans les parties mobiles de la machine.
- 12) Pendant le travail, portez toujours des vêtements appropriés. Utilisez des lunettes de sécurité et des gants de protection adéquats. Les lunettes de vue ne remplacent pas les lunettes de sécurité spécifiques. Si le sciage produit de la poussière, utilisez des masques de protection prévus à cet effet.

ATTENTION ! Les équipements de protection individuelle sont essentiels pour votre sécurité et pour une prévention sanitaire correcte. Le non-respect de cette norme peut entraîner des risques graves pour votre sécurité.

- 13) N'approchez pas les mains des pièces qui sont encore en mouvement et ne les touchez pas.
- 14) Arrêtez le moteur et débranchez la fiche de la prise du réseau d'alimentation quand : vous n'utilisez pas la machine, la laissez sans surveillance, la contrôlez, le cordon d'alimentation est endommagé, vous remplacez l'outil de coupe, vous la transportez d'un lieu à un autre ou la nettoyez.
- 15) Maintenez toujours le lieu de travail propre et sans obstacle.
- 16) Pendant le travail, ne détournez jamais l'attention de ce que vous êtes en train de faire.
- 17) Travaillez uniquement pendant le jour avec une excellente luminosité ou avec un éclairage artificiel adéquat.
- 18) Avant de brancher la machine au réseau d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur se trouve dans la position d'arrêt.
- 19) Pour arrêter la machine, agissez toujours et uniquement sur l'interrupteur.
- 20) Utilisez la machine uniquement de la façon décrite dans ces instructions.
- 21) Quand vous n'utilisez pas la machine, rangez-la dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- 22) Vérifiez périodiquement la fixation des vis.
- 23) Raccordez toujours la machine à une installation d'aspiration des poussières.
- 24) Vérifiez périodiquement que les fentes d'aération du moteur sont entièrement ouvertes et propres.
- 25) **POUSSIÈRES DANGEREUSES POUR LA SANTÉ**

ATTENTION ! Les poussières de certains types de bois sont très dangereuses pour la santé. Portez des protections des voies respiratoires, aspirez les copeaux de la machine et dotez le local d'un extracteur pour le rechange de l'air.

NORMES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- 1) La tension d'alimentation doit correspondre à la tension déclarée sur la plaquette des données techniques. N'utilisez aucun autre type d'alimentation.
- 2) Il est conseillé de prévoir un disjoncteur différentiel sur la ligne d'alimentation électrique. Consultez votre électricien.
- 3) N'utilisez pas la machine dans des milieux ou des surfaces humides ou mouillées et ne l'exposez pas à la pluie.
- 4) Vous devez contrôler le cordon d'alimentation périodiquement et avant toute utilisation de façon à détecter d'éventuels signes d'endommagement ou usure. S'il n'est pas en bon état, débranchez immédiatement le cordon et n'utilisez la machine qu'après l'avoir faite réparer par un centre d'assistance agréé.
- 5) Si vous utilisez un dévidoir pour le câble de rallonge,

déroulez complètement le câble car autrement il pourrait se surchauffer et s'incendier.

- 6) Si vous utilisez un câble de rallonge, assurez-vous qu'il est d'un type homologué. Placez-le à l'écart de la zone de travail, des surfaces humides, mouillées, graisseuses ou ayant des arêtes vives, et de toute source de chaleur et de combustibles.
- 7) La prise d'alimentation doit être du type bipolaire, munie de mise à la terre (10-16A/250 V). La section du fil doit être égale ou supérieure à 1 mm². Utilisez un câble homologué qui ne soit pas plus léger que le type H05VV-F.
- 8) Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, saisissez-le toujours par la fiche.

MISE EN SERVICE (FIG. A-C)

ATTENTION ! Le Fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages directs et/ou indirects provoqués par une installation et un branchement incorrects.

ATTENTION ! Avant d'effectuer les opérations indiquées ci-après, assurez-vous que la fiche de la machine est débranchée du réseau électrique.

La machine est fournie munie de quelques composants démontés et, avant de l'utiliser, elle doit être nettoyée et installée.

Pour le positionnement de la machine, vous devez veiller à ce que :

- la position choisie ne soit pas humide et soit à l'abri des agents atmosphériques.
- la zone d'appui soit parfaitement à niveau, sur un sol anti-dérapant et avec une limite de charge adéquate.
- une ample zone de travail libre de tout obstacle soit prévue autour de la machine.
- le local d'installation soit surveillé et fermé afin d'empêcher un accès libre.
- l'éclairage soit correct.
- la machine soit placée à proximité de l'interrupteur général avec disjoncteur.
- l'installation d'alimentation au réseau soit pourvue de mise à la terre conforme aux normes en vigueur.
- la température ambiante soit comprise entre 10° et 35 °C.
- le lieu de travail ne soit pas dans une atmosphère explosive.

Enlevez la partie supérieure de l'emballage et contrôlez visuellement que la machine et les composants sont parfaitement intacts ; à ce point, éliminez l'emballage et effectuez un nettoyage soigné afin d'enlever les éventuelles huiles de protection utilisées pour le transport.

- Montez les pieds (Fig. C1 pos.1) à la table de travail, et le dispositif de rallonge (Fig. C2 pos. 2) en ayant soin que le pied avec logement de l'interrupteur soit monté comme indiqué sur la Fig. A, en insérant et en fixant avec les écrous seulement les vis les plus proches des coins de la table car ensuite, vous devrez monter les supports pour la équerre orientable.
- Positionnez le dispositif de marche et d'arrêt (Fig. C3 pos.1) à côté du pied (Fig. C3 pos.3) et fixez-le bien avec les 2 vis 4,2 x 12,5 (Fig. C3 pos.2).
- Assemblez les bras longs (Fig. C4 pos.1) aux pieds avec les vis M6x16 et les rondelles ; ensuite fixez les bras courts entre eux comme indiqué sur la Fig. C5.
- Montez les soutiens (Fig. C6-C7 pos. 1) au dispositif de rallonge (Fig. C7 pos. 2) et aux bras (Fig. C6 pos.2) en

utilisant les vis, les rondelles et les écrous.

N.B. : Le dispositif de rallonge peut être assemblé aussi bien sur le côté court que le côté long de la table de travail au moyen des soutiens.

- Montez les supports pour l'équerre orientable (Fig. C8 pos. 1), avec l'ailette plus courte dirigée vers le haut, un support sur le côté à droite du dispositif de marche et l'autre sur le côté court à côté du dispositif en question à l'aide des vis, rondelles et écrous. Pour la fixation de ces supports, utilisez les vis de 6x20 mm.
- Veillez à bien contrôler que tous les écrous et les vis pour la fixation des pieds, des bras courts et du dispositif de rallonge soient bien fixés.
- Maintenant, montez les bouchons (Fig. C9 pos. 1).
- Mettez le raccord pour le dispositif anti-poussières (Fig. C10 pos. 1) dans la structure (Fig. C10 pos. 2) et fixez-le tout avec les 4 vis.
- Retournez la structure assemblée.
- Monter le rapporteur et le relatif guide comme indiqué par les fig. C11 et C12.
- Montez les poignées pour soulever la scie à table comme montré par les fig. C13 et C14.
- Attachez les roues aux pieds (Fig. C15) : reliez les dispositifs (Fig. C16) aux pieds, chacun par les 2 vis, les rondelles et les écrous.
- Insérez les 2 bagues type seeger (Fig. C16 pos. 2) dans la barre (Fig. C16 pos. 3) et placez-la dans les trous spéciaux des étriers (Fig. C16 pos.1). Insérez alors les roues et les autres 2 bagues type seeger (une de chaque côté).
- Vérifiez que les vis et les écrous des étriers sont bien fixés aux pieds.
- Reliez le tuyau (Fig. C17 pos.1) du protecteur de la lame au dispositif anti-poussière.
- Reliez les raccords pour l'aspirateur à une bonne installation d'aspiration des poussières et des copeaux.
- Montez le dispositif de retenue du tuyau (Fig. C18 pos. 1) au moyen des 2 vis, rondelles et écrous.
- Par la manivelle (Fig. A pos.7), remontez la lame dans la position la plus élevée.
- Vérifiez que la distance entre les dents de la lame (Fig. C19 pos. 1) et le couteau diviseur (Fig. C19 pos. 2) est la même que celle illustrée sur la fig. C19.
- Vérifiez que la distance verticale entre la pointe du couteau diviseur et le sommet des dents de la lame est la même que celle illustrée sur la fig. C19.
- Vérifiez que les dents de la lame ne touchent pas le protecteur. Si nécessaire, procédez au réglage selon le chap. Réglages.

MISE EN MARCHÉ

ATTENTION ! Avant de mettre en marche la machine, assurez-vous que les protecteurs sont parfaitement à leur place et réglés et que la lame est fixée correctement.

Branchez la fiche de la machine à la prise de courant.

Pour mettre en marche : appuyez sur le bouton vert avec le symbole (I) ;

Pour arrêter : appuyez sur le bouton rouge avec le symbole (O).

L'interrupteur est muni d'un dispositif de tension minimum qui déplace automatiquement l'interrupteur sur « OFF » en cas de coupure de courant, de façon à éviter les redémarrages accidentels. Dans ces cas, pour remettre la machine en marche, il sera nécessaire d'appuyer à nouveau sur le bouton vert après que la tension d'alimentation aura été rétablie.

Nous vous conseillons de répéter quelques fois ces opérations avant de commencer à travailler, de façon à vous familiariser le plus possible avec les commandes.

RÉGLAGES

ATTENTION ! Avant chaque réglage, détachez la fiche de la prise de courant.

PROFONDEUR DE LA COUPE

Pour monter ou abaisser la lame par rapport à la table de travail, tourner la manivelle (Fig. A pos. 7).

Pour monter : tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour abaisser : tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

INCLINAISON DE LA LAME (Fig. E)

Pour effectuer des coupes inclinées jusqu'à 45° par rapport à la table de travail :

relâchez le bouton (1) et réglez la lame à l'inclinaison désirée en observant l'échelle graduée (3) ; bien fixer le bouton (1).

La vis avec écrou (2) doit être bien vissée mais elle doit tourner 'libre' pour ne pas empêcher le mouvement.

LAME PERPENDICULAIRE À LA TABLE

Régalez la lame en la contrôlant avec une équerre de butée à 90° sur la table de travail.

COUPEAU DIVISEUR DE LA LAME (Fig.G)

Effectuez les réglages chaque fois que vous changez la lame et à intervalles réguliers.

Démontez le protecteur et enlevez le panneau en plastique se trouvant sur la table de travail dans la zone lame.

Vérifiez que la distance entre les dents de la lame et le couteau diviseur (fig.G pos.1) est la même que celle illustrée dans la fig. G.

Vérifiez que la distance verticale entre la pointe du couteau diviseur et le sommet des dents de la lame est la même que celle illustrée sur la fig. G.

Pour le réglage, relâchez l'écrou (fig. G pos.2), réglez, bien fixez à nouveau, remontez le panneau avec les vis et le protecteur de la lame.

Vérifiez que les dents de la lame ne touchent pas le protecteur.

GUIDE PARALLÈLE

Régalez le guide parallèle de manière à respecter le parallélisme avec la lame.

En observant l'échelle graduée se trouvant sur la table de travail, positionnez le guide parallèle à la distance désirée et fixez la position en abaissant le levier se trouvant sur l'équerre guide-pièce.

ÉQUERRE GUIDE-PIÈCE ORIENTABLE

Pour orienter la coupe à l'inclinaison demandée :

relâchez le bouton de l'équerre, réglez celle-ci à l'angle souhaité et fixez à nouveau le bouton.

CONSEILS D'UTILISATION

ATTENTION ! Utilisez toujours les équipements de protection individuelle prescrits par les normes de sécurité et par les avertissements.

- Avant de mettre en marche la machine, assurez-vous que tous les réglages nécessaires ont été exécutés et que les butées sont correctement serrées.
- Avant de commencer à couper, attendez que la lame ait atteint le maximum de tours.
- Procédez à l'enlèvement des résidus de coupe, des copeaux ou des pièces coincées seulement après avoir éteint la machine et avec lame complètement arrêtée.
- Quand vous coupez des pièces longues, montez le dispositif de rallonge de la table de travail.
- Quand, pendant le sciage, vous rapprochez vos mains de la lame, utilisez le poussoir prévu à cet effet (Fig. F pos. 1) pour pousser la pièce ; vous éviterez ainsi le risque de blessures graves aux mains.
- Poussez la pièce contre la lame avec un mouvement lent et régulier pour que la vitesse de la lame ne diminue pas trop.
- Pendant le sciage, maintenez la pièce bien posée sur la table de travail et contre le guide parallèle orientable.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Avant chaque contrôle ou entretien, débranchez la fiche de la prise de courant.

- Nettoyez régulièrement votre machine et prenez-en soin, vous lui garantirez un fonctionnement correct et une longue durée de vie.
- A la fin de chaque travail, nettoyez toute la machine.
- Contrôlez périodiquement l'état d'usure de la lame, en la remplaçant si elle présente des criques, des déformations ou si son usure est irrégulière.
- Pour le nettoyage de la machine, utilisez exclusivement un chiffon et une brosse. N'utilisez aucun détergent ou solvant pour ne pas endommager irrémédiablement la machine.
- En ce qui concerne les réparations et les opérations d'entretien qui ne sont pas reportées dans ces instructions, veuillez contacter un centre d'assistance agréé.

LAME

ATTENTION ! Le côté tranchant peut provoquer de graves blessures ; utilisez des gants de protection !

- Utilisez des lames de qualité ayant des caractéristiques appropriées à la machine que vous utilisez conformément aux données techniques de celle-ci ; votre revendeur pourra vous aider dans le choix le plus approprié. Observez aussi les éventuelles instructions jointes.
- N'utilisez pas de lames dont la provenance est douteuse et sans données techniques. Ces données doivent reporter les dimensions nominales, le nombre de dents, le nombre de tours maximum, la flèche qui indique le sens de rotation.
- Le nombre de tours et les dimensions sont des éléments fondamentaux pour le choix. Le nombre de tours doit toujours être supérieur ou égal à celui indiqué sur la machine. Les dimensions doivent être les mêmes que celles reprises sur les données de la machine.
- Utilisez des lames conformes aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.
- N'utilisez pas de lames en acier super rapide HSS (high speed steel) ou des disques abrasifs de tronçonnage.
- Procédez toujours à un contrôle visuel : elle ne doit pas présenter de déformations, de ruptures ou être endommagée.
- Ne utiliser pas lames endommagées.

Notre société fournit une série complète de lames adaptées à votre machine qui peuvent être achetées auprès de votre revendeur.

REPLACEMENT DE LA LAME (FIG. G)

ATTENTION ! Avant tout remplacement, positionnez l'interrupteur sur OFF « 0 » (arrêt), coupez l'alimentation électrique en débranchant la fiche de la machine.

ATTENTION ! A la fin de la coupe, la lame aura atteint des températures élevées : attendez qu'elle se refroidisse complètement avant de la changer.

ATTENTION ! Même si elle est arrêtée, la lame est toujours très tranchante : pour éviter des blessures graves, utilisez des gants.

ATTENTION ! Le montage de la lame doit être exécuté parfaitement selon les règles de l'art. Un montage erroné engendrera des dangers particulièrement graves.

Pour exécuter le remplacement, agissez comme suit : l'opération doit être faite par une personne experte ; en cas de doute, adressez-vous à un centre d'assistance agréé.

- Détachez la fiche de la prise de courant
- Pour effectuer correctement le remontage, observez attentivement les différents composants avant de procéder.
- Montez la lame au maximum de sa course (voir chap. RÉGLAGES "PROFONDEUR DE LA COUPE").
- Enlevez le protecteur et le panneau.
- Bloquez le flasque extérieur avec la clé fournie et dévissez la vis (ATTENTION ! Vis à filet gauche, pour la dévisser, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Enlevez la vis et le flasque ; démontez la lame et remplacez-la avec une nouvelle ayant les mêmes caractéristiques, comme indiqué dans les données techniques ; veillez à ce que la lame ait la flèche orientée comme estampillé sur le protecteur de la lame.
- Remontez le flasque extérieur et vissez fortement la vis.
- Contrôlez attentivement l'alignement du couteau diviseur (voir chap. RÉGLAGES).
- Remontez le panneau en fixant les vis et le protecteur.

PIÈCES DE RECHANGE

En cas de rupture ou remplacement de pièces, adressez-vous à un centre d'assistance agréé.

RECHERCHE DES PANNES

Si la machine ne se met pas en marche : - contrôlez que tous les branchements électriques ont été exécutés correctement ; contrôlez que le disjoncteur de l'installation n'est pas déclenché ; contrôlez qu'il n'y a pas de fusible grillé dans votre installation électrique.

Si la machine ne se met pas en marche même après ces opérations, il faut la faire contrôler par un centre d'assistance agréé.

RANGEMENT

Pour le rangement de la machine, suivez ces conseils :

- 1) Procédez à un nettoyage soigné de toute la machine et de ses accessoires (voir paragraphe entretien).
- 2) Rangez la machine :
 - hors de la portée des enfants ;
 - en position stable et sûre ;
 - dans un endroit sec et à l'abri du froid ;
 - évitez les températures trop élevées ou trop basses.
- 3) Protégez la machine de la lumière directe ; rangez-la si

- 4) possible dans l'obscurité ou dans la pénombre.
Ne la mettez pas dans des sacs de nylon car de l'humidité peut se former.

DEMOLITION

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et pour la santé des personnes ; c'est pourquoi ils doivent être éliminés séparément des déchets ménagers en les apportant dans les centres de collecte sélective prévus à cet effet ou en les remettant au revendeur lors de l'achat d'un appareil neuf analogue. L'élimination abusive des déchets est punie avec l'application de sanctions civiles.

Modifications : les textes et les données correspondent aux standards en vigueur au moment de l'impression du présent manuel.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans aucun préavis, des modifications au produit pour toute nécessité technique, productive ou commerciale.

GARANTIE

Le produit est protégé conformément à la loi contre toute non-conformité par rapport aux caractéristiques déclarées à condition qu'il soit utilisé exclusivement de la manière décrite dans ce manuel d'utilisation, qu'il n'ait pas été modifié en aucune manière, qu'il n'ait pas été réparé par du personnel non autorisé et, où prévu, que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées. Toutefois, les matériaux consommables et/ou les composants sujets à usure particulière sont exclus, comme par exemple les batteries, les lampes, les éléments de coupe et finition, etc... Remettez le produit au revendeur ou à un centre agréé en présentant la preuve d'achat.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société soussignée :

Valex - via Lago Maggiore, 24 36015 SCHIO (VI) ITALIE

déclare sous sa responsabilité que la machine :

PRODUIT : Scie à table BSC 2315

CODE PRODUIT : 1432517

est conforme aux exigences de sécurité et santé des directives 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE

SCHIO, 01.2010

Un fondé de pouvoir - Bruno ANZOLIN



ESPAÑOL

Le agradecemos que en su elección haya preferido nuestro producto, en adelante denominado también "máquina" o "herramienta".

¡ATENCIÓN! Antes de emplear esta máquina lea detenidamente y ajústese a las normas de seguridad y a las instrucciones que se presentan a continuación. Antes de poner en marcha la máquina es preciso saber perfectamente cómo pararla en caso de que se presente una situación de emergencia. El uso impropio de la máquina puede provocar heridas graves.

Guarde con cuidado y al alcance de la mano estas instrucciones a fin de poder consultarlas cuando sea preciso.

Esta sierra de banco ha sido proyectada para cortar madera. Cualquier otro uso diferente del indicado en las presentes instrucciones puede provocar daños a la herramienta y constituir un grave peligro para el usuario.

¡ATENCIÓN! Exclusivamente para uso aficionados.

DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|----|--|
| 1 | Tablero de trabajo |
| 2 | Cuchilla |
| 3 | Protección de la cuchilla |
| 4 | Empalme para aspirador |
| 5 | Guía paralela |
| 6 | Escuadra orientable |
| 7 | Maneta de regulación de la altura de la cuchilla |
| 8 | Interruptor |
| 9 | Manijas para el transporte |
| 10 | Ruedas |
| 11 | Tubo de aspiración |

DESCRIPCIÓN MARCADOS Y SÍMBOLOS (FIG. B)

- Modelo de máquina y datos técnicos.
- Código de la máquina, número de serie o número de partida, año de fabricación y marcas de certificación (si las hay).
- Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre, por lo que no deben eliminarse junto a los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recolección adecuado o entréguelos al vendedor en caso de adquirir un aparato nuevo análogo. La eliminación no autorizada de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.
- ¡ATENCIÓN!**
- Lea cuidadosamente las instrucciones antes del uso.**
- ¡Atención! Peligro de corte y aplastamiento de las manos. Es obligatorio llevar guantes de protección.**
- ¡Atención! Peligro de lanzamiento de material y de polvo perjudicial para la salud. Es obligatorio llevar gafas de protección y una careta para preservar las vías respiratorias.**
- ¡Atención! Peligro debido a un nivel de ruido elevado. Es obligatorio llevar cascos de protección auditiva.**
- ¡Atención! Peligro de electrocución. Algunas partes de la máquina se encuentran bajo tensión eléctrica; no las toque y manténgase a una distancia de seguridad.**
- ¡Atención! Peligro de corte y enganche. Mantenga las manos lejos de la cuchilla.**

- 11) **¡Atención! Desconecte la corriente eléctrica desenchufando la máquina antes de efectuar cualquier operación de control, ajuste o mantenimiento. Si el cable de alimentación está deteriorado, desconecte el enchufe de la toma de la red de alimentación antes de examinarlo.**

CARACTERÍSTICAS

- Permite efectuar cortes inclinados.
- Profundidad de corte variable.
- Conexión para aspiración del polvo superior e inferior.
- Puede desplazarse mediante ruedas.

EQUIPO

El embalaje incluye:

- Sierra de banco
- Cuchilla
- Protección de la cuchilla
- Guía paralela
- Escuadra orientable para guiar la pieza.
- Empujador de piezas.
- Tornillería
- Manual de uso y mantenimiento (este manual)
- Certificado de garantía (anexo a este manual)
- Certificado de conformidad (anexo a este manual)

DATOS TÉCNICOS

Tensión y frecuencia nominal	230V~50Hz
Potencia nominal absorbida	2000 W
Tipo de servicio	S6 20% 5min
Revoluciones nominales	n0 2800 min ⁻¹
Diámetro cuchilla de corte	315 mm
Diámetro agujero cuchilla	30 mm
Espesor corte	2,5 mm
Profundidad de corte máx.	60 mm
Presión acústica	LpA 82,9 dB(A)
Potencia acústica	LwA 93.67 dB(A)

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

- 1) Se prohíbe el uso de la máquina por parte de menores y de personas inexpertas.
- 2) Controle siempre la eficiencia e integridad de la máquina ya que en caso contrario puede resultar peligrosa para el usuario.
- 3) Aleje del radio de acción las cosas, personas o animales que se encuentren alrededor y no permita que se acerquen mientras está trabajando.
- 4) No ponga en marcha la máquina en lugares cerrados o poco ventilados ni en presencia de líquidos, polvos, gases u otros elementos inflamables y/o explosivos.
- 5) Utilice una herramienta de potencia adecuada para la labor a realizar, evitando sobrecargas inútiles y perjudiciales para el operador y para la duración de la herramienta.
- 6) No saque ninguna pieza de la máquina ni la modifique en ningún modo.
- 7) No agarre nunca la máquina por la herramienta de corte.
- 8) Compruebe siempre que la lama esté bien fijada en su sede antes de utilizar la máquina.
- 9) Antes de utilizar la máquina, asegúrese de haber quitado las llaves de servicio.

- 10) El operador es responsable de todas las personas que se encuentren presentes en el lugar de trabajo.
- 11) Recójase el cabello si lo lleva largo y no lleve pulseras o cadenas largas que puedan enredarse en las partes móviles de la herramienta.
- 12) Durante el trabajo utilice siempre una indumentaria adecuada. Use gafas y guantes de protección apropiados. Las gafas comunes no sustituyen a las gafas de protección especiales. Si durante el trabajo se produce polvo, use una careta de protección.

¡ATENCIÓN! Los medios individuales de protección son fundamentales para su seguridad y para la correcta prevención de posibles accidentes. El incumplimiento de esta norma puede conllevar serios riesgos para su integridad física.

- 13) No toque por ningún motivo las partes en movimiento de la máquina.
- 14) Apague el motor y desenchufe la máquina de la toma de corriente eléctrica cuando no la esté utilizando o necesite dejarla desatendida, si el cable de alimentación está deteriorado o necesita cambiar la cuchilla, y durante el control, la limpieza y el transporte de la misma.
- 15) Mantenga siempre limpio y libre de obstáculos el lugar de trabajo.
- 16) Durante el trabajo no deje de prestar atención a lo que está haciendo.
- 17) Trabaje solo durante las horas del día que ofrecen una buena iluminación, o bien con un sistema de iluminación artificial adecuado.
- 18) Antes de conectar el enchufe en la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.
- 19) Para parar la máquina, utilice exclusivamente el interruptor.
- 20) Utilice la máquina solo como se describe en las presentes instrucciones.
- 21) Cuando no vaya a utilizar la máquina, guárdela en un lugar seco y lejos del alcance de los niños.
- 22) Compruebe periódicamente el apriete de los tornillos.
- 23) Conecte siempre la máquina a una instalación de aspiración del polvo.
- 24) Verifique periódicamente que las ranuras de ventilación del motor estén completamente abiertas y limpias.
- 25) **POLVOS PERJUDICIALES PARA LA SALUD**

¡ATENCIÓN! El polvo de algunos tipos de madera es muy perjudicial para la salud. Lleve los artículos de protección indicados para las vías respiratorias, aspire las virutas de la máquina e incorpore un extractor para facilitar el cambio de aire en el local.

NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICAS

- 1) La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada en la tarjeta de los datos técnicos. No utilice ninguna otra clase de alimentación.
- 2) Se aconseja disponer de un interruptor de seguridad en la línea de alimentación eléctrica de red. Consulte a su electricista de confianza.
- 3) No utilice la máquina en ambientes o superficies húmedas o mojadas y no la exponga a la lluvia.
- 4) Es preciso inspeccionar el cable de alimentación periódicamente y siempre que vaya a utilizarse la herramienta con el fin de observar si presenta signos de deterioro o de envejecimiento. No utilice la máquina si no se encuentra en buenas condiciones; solicite su reparación a un centro de asistencia autorizado.
- 5) Si usa un alargador con enrollador de cable, desenrolle completamente el cable. En caso contrario puede sobre-

- calentarse e incluso prender fuego.
- 6) Si utiliza un cable de alargo, asegúrese de que sea de tipo homologado. Manténgalo lejos de la zona de trabajo, de superficies húmedas, mojadas, aceitosas o provistas de cantos afilados, de fuentes de calor y de combustibles.
 - 7) La toma de alimentación debe ser de tipo bipolar con puesta a tierra 10-16 A/250 V. La sección del cable debe ser igual o mayor que 1 mm². Es necesario usar un cable armonizado que no sea más ligero que el tipo H05VV-F.
 - 8) Cuando desconecte el cable de alimentación del enchufe de corriente, sujételo siempre por el enchufe.

PUESTA EN SERVICIO (FIG. A-C)

¡ATENCIÓN! La empresa fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños directos y/o indirectos provocados por instalaciones y conexiones incorrectas.

¡ATENCIÓN! Antes de efectuar las siguientes operaciones, asegúrese de que el enchufe de la máquina esté desconectado de la red de alimentación eléctrica.

La máquina se entrega con algunos componentes desmontados y antes de utilizarla es necesario limpiarla e instalarla. Al elegir la posición de la máquina, es oportuno tener en cuenta:

- que la posición prevista no debe ser húmeda y debe estar reparada de los agentes atmosféricos.
- que la zona de apoyo debe estar perfectamente nivelada sobre un pavimento antideslizante y poseer una capacidad de carga adecuada.
- que alrededor de la máquina debe quedar disponible una amplia zona de trabajo libre de obstáculos.
- que el local debe estar vigilado y cerrado para impedir el libre acceso a su interior.
- que la iluminación debe ser adecuada.
- que debe emplazarse cerca del interruptor general provisto de diferencial.
- que la instalación de alimentación debe estar dotada de puesta a tierra en conformidad con las norma vigentes.
- que la temperatura ambiente debe estar comprendida entre 10°C y 35°.
- que el ambiente de trabajo no debe encontrarse en una atmósfera explosiva.

Quite la parte superior del embalaje y compruebe visualmente la perfecta integridad de la máquina y de sus componentes; a continuación, aparte todo el embalaje y límpiela meticulosamente para eliminar los posibles aceites protectores utilizados para el transporte.

- Monte las patas (Fig.C1 pos.1) en el tablero de trabajo y el dispositivo de extensión (Fig.C2 pos.2), prestando atención para que la pata dotada del alojamiento para el interruptor quede montada como se ilustra en la Fig. A; introduzca y fije con las tuercas solamente los tornillos más cercanos a las esquinas de la mesa ya que a continuación tendrá que montar los soportes para la escuadra orientable.
- Coloque el dispositivo de encendido y apagado (Fig.C3 pos.1) cerca de la pata (Fig.C3 pos.3) y fíjelo firmemente con los 2 tornillos 4,2 x 12,5 (Fig.C3 pos.2).
- Ensamble los brazos largos (Fig.C4 pos.1) a las patas con los tornillos M6x16 y las arandelas y a continuación fije los brazos cortos entre sí como se muestra en la Fig.C5.
- Monte los soportes (Fig.C6-C7 pos.1) en el dispositivo de extensión (Fig.C7 pos.2) y en los brazos (Fig.C6 pos.2) utilizando los tornillos, las arandelas y las tuercas.

NOTA: el dispositivo de extensión puede montarse tanto en el lado corto como en el lado largo del tablero de trabajo utilizando sus correspondientes soportes.

- Monte los soportes para la escuadra orientable (Fig.C8 pos.1) con la aleta más corta hacia arriba, uno en el lado derecho del dispositivo de encendido y el otro en el lado corto, cerca del dispositivo mismo, utilizando los tornillos, las arandelas y las tuercas correspondientes. Para fijar estos soportes, utilice los tornillos de 6 x 20 mm.
- Compruebe atentamente que todas las tuercas y los tornillos de sujeción de las patas, de los brazos cortos y del dispositivo de extensión estén fijados correctamente.
- Monte los tapones (Fig.C9 pos.1).
- Coloque la conexión para el dispositivo de recogida del polvo (Fig.C10 pos.1) en el cuerpo (Fig.C10 pos.2) y fije todo con 4 tornillos.
- Ponga boca abajo la estructura montada.
- Monte el goniómetro y la guía correspondiente como se indica en las Fig. C11 y C12.
- Monte las manijas que sirven para levantar la sierra de banco como se muestra en las Fig. C13 y C14.
- Acople las ruedas a las patas (Fig. C15): conecte los dispositivos (Fig.C16) a las patas utilizando 2 tornillos, arandelas y tuercas para cada uno de ellos.
- Introduzca 2 anillos de tipo seeger (Fig.C16 pos.2) en la varita (Fig. C16 pos.3) y colóquela en los orificios de los estribos (Fig.C16 pos.1). Introduzca entonces las ruedas y otros 2 anillos de tipo seeger (uno para cada parte).
- Compruebe que los tornillos y las tuercas de los estribos estén bien fijados a las patas.
- Conecte el tubo (Fig.C17 pos.1) de protección de la cuchilla al dispositivo de recogida del polvo.
- Acople las conexiones para el aspirador a un buen equipo de aspiración de polvo y virutas.
- Monte el dispositivo de retención del tubo (Fig.C18 pos.1) con 2 tornillos, arandelas y tuercas.
- Utilizando la maneta (Fig.A pos.7), alce la cuchilla hasta la posición más alta.
- Compruebe que la distancia entre los dientes de la cuchilla (Fig.C19 pos.1) y el cuchillo divisor (Fig.C19 pos.2) sea como se ilustra en la fig. C19.
- Compruebe que la distancia vertical entre la punta del cuchillo divisor y la parte superior de los dientes de la cuchilla sea como se ilustra en la fig. C19.
- Compruebe que los dientes de la cuchilla no toquen la protección. Si es necesario, efectúe el ajuste mencionado en el cap. "Ajustes".

PUESTA EN MARCHA

¡ATENCIÓN! Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que las protecciones estén en perfectas condiciones y bien ajustadas y que la cuchilla esté fijada correctamente.

Conecte el enchufe de la máquina a la toma de corriente. Para encender: pulse la tecla verde que lleva el símbolo (I); Para apagar: pulse la tecla roja que lleva el símbolo (O).

El interruptor tiene un dispositivo de mínima tensión que pone automáticamente en "OFF" el propio interruptor en caso de falta de corriente eléctrica a fin de evitar la puesta en marcha accidental de la misma al volver la corriente. En este caso, una vez restablecida la tensión de alimentación es necesario pulsar de nuevo la tecla verde para poner en marcha la máquina.

Le aconsejamos repetir algunas veces estas operaciones antes de empezar a trabajar para familiarizarse con los mandos.

AJUSTES

¡ATENCIÓN! Antes de efectuar cualquier tipo de ajuste, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

PROFUNDIDAD DE CORTE

Para levantar o bajar la cuchilla con respecto al tablero de trabajo, haga girar la maneta (Fig.A pos.7).

Para levantarla: haga girar la maneta en el sentido de las agujas del reloj.

Para bajarla: haga girar la maneta en sentido contrario al de las agujas del reloj.

INCLINACIÓN DE LA CUCHILLA (FIG. E)

Para efectuar cortes inclinados de hasta 45° con respecto al tablero de trabajo:

afloje el puño (°) y regule la cuchilla a la inclinación deseada observando la escala graduada (3); fije bien el puño (1).

El tornillo con tuerca (2) debe atornillarse, aunque debe girar libremente para no impedir el movimiento de la cuchilla.

CUCHILLA PERPENDICULAR A LA SUPERFICIE

Regule la cuchilla a 90° sobre el tablero de trabajo utilizando una escuadra.

CUCHILLO DIVISOR DE LA CUCHILLA

Efectúe estos ajustes cada vez que sustituye la cuchilla y a intervalos regulares.

Desmonte las protecciones y quite el panel de plástico que se encuentra en el tablero de trabajo en la zona de la cuchilla. Compruebe que la distancia entre los dientes de la cuchilla y el cuchillo divisor (fig. G pos. 1) sea como se ilustra en la fig. G. Compruebe que la distancia vertical entre la punta del cuchillo divisor y la parte superior de los dientes de la cuchilla sea como se ilustra en la fig. G. Para efectuarla, afloje la tuerca (Fig.G pos.2), efectúe el ajuste, fije firmemente y vuelva a montar el panel con los tornillos y la protección de la cuchilla. Compruebe que los dientes no toquen la protección.

GUÍA PARALELA

Regule la guía paralela de manera que quede asegurado su paralelismo con la cuchilla.

Observando la escala graduada que se encuentra en el tablero de trabajo, coloque la guía paralela a la distancia deseada y fije esta posición haciendo descender la palanca situada en la escuadra de guía de las piezas.

ESCUADRA PARA GUIAR LA PIEZA ORIENTABLE

Para orientar el corte a la inclinación deseada, afloje el puño de la escuadra, regúlela al ángulo deseado y vuelva a fijar el puño.

CONSEJOS DE USO

¡ATENCIÓN! Utilice siempre las protecciones individuales dictadas por las normas de seguridad y por las advertencias.

- Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que ha efectuado todos los ajustes necesarios y que los soportes de bloqueo estén bien apretados.

- Espere hasta que la cuchilla alcance el máximo número de revoluciones antes de efectuar el corte.
- Antes de quitar las piezas encastradas, las fragas resultantes del trabajo o las virutas, apague la máquina y asegúrese de que la cuchilla se haya detenido completamente.
- Cuando vaya a cortar piezas largas, monte el dispositivo de extensión del tablero de trabajo.
- Utilice la herramienta empujadora prevista (Fig.F pos.1) para empujar la pieza siempre que necesite acercar las manos a la cuchilla para efectuar un corte; de esta manera evitará la posibilidad de que se produzcan graves lesiones en las manos.
- Empuje la pieza contra la cuchilla con un movimiento lento y gradual de manera que la velocidad de la cuchilla no disminuya perceptiblemente.
- Durante el corte, mantenga la pieza bien apoyada sobre el tablero de trabajo y contra la guía paralela u orientable.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de efectuar cualquier control u operación de mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Limpie con regularidad y cuide la máquina para garantizar su perfecta eficiencia y una larga duración.
- Al final del trabajo limpie completamente la máquina.
- Compruebe periódicamente el estado de desgaste de la cuchilla y sustitúyala cuando presente grietas, deformaciones o desgastes irregulares.
- Para limpiar la máquina, utilice exclusivamente un paño y un cepillo. No use detergentes o solventes de ningún tipo dado que podrían estropear irremediablemente la máquina.
- Para las reparaciones o las operaciones de mantenimiento no especificadas en las presentes instrucciones, diríjase a un centro de asistencia autorizado.

CUCHILLA

¡ATENCIÓN! La parte cortante puede provocar heridas graves. Use guantes de protección.

- Utilice cuchillas de calidad, cuyas características sean idóneas para la máquina que está utilizando en base a los datos técnicos de la misma; su vendedor de confianza le ayudará a encontrar la opción más adecuada. Cumpla todas las instrucciones que se proporcionan junto a la máquina.
- No utilice cuchillas de origen desconocido o desprovistas de sus respectivos datos técnicos. En las cuchillas deben figurar las dimensiones nominales, el número de dientes, el número máximo de revoluciones y una flecha que indique su sentido de rotación.
- El número de revoluciones y las dimensiones son elementos determinantes para la elección del producto. El número de revoluciones debe ser siempre igual o superior al que figura en la máquina. Las dimensiones deben ser iguales a las señaladas en los datos de la máquina.
- Utilice cuchillas que cumplan las normativas vigentes del país en el que se encuentra.
- No utilice cuchillas de acero super rápido HSS (high speed steel) ni discos abrasivos para cortes transversales.
- Efectúe siempre un control visual: la cuchillano debe presentar deformaciones, roturas ni daños de ningún tipo.
- No utilizar cuchillas dañadas.

Nuestra empresa ofrece una serie completa de cuchillas idóneas para su máquina. Solicite estas piezas a su vendedor de confianza.

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA (FIG. G)

¡ATENCIÓN! Antes de efectuar cualquier sustitución, ponga el interruptor en OFF "O" (apagado) e interrumpa la alimentación eléctrica desconectando el enchufe de la máquina.

¡ATENCIÓN! Después del corte la cuchilla alcanza temperaturas elevadas: espere hasta que se enfríe antes de cambiarla.

¡ATENCIÓN! La cuchilla está muy afilada y puede cortar incluso mientras está parada: utilice siempre guantes para evitar que se produzcan heridas graves.

¡ATENCIÓN! Las cuchillas deben montarse como mandan los cánones. El montaje incorrecto de la mismas genera graves peligros.

Para efectuar el cambio, siga el procedimiento que se indica a continuación. Esta operación debe ser efectuada por personal experto. Si le surge alguna duda, diríjase a un centro de asistencia autorizado.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Observe con atención los distintos componentes antes de empezar para saber cómo volver a montarlos correctamente a continuación.
- Levante al máximo la cuchilla (véase cap. AJUSTES "PROFUNDIDAD DE CORTE").
- Quite la protección y el panel.
- Bloquee la pestaña que bloquea el disco con la llave incluida y saque el tornillo (¡ATENCIÓN! tornillo de rosca a izquierda: para destornillarlo hay que girar en el sentido de las agujas del reloj)
- Quite el tornillo y la pestaña; desmonte la cuchilla y cámbiela por una nueva dotada de las características que se describen en los datos técnicos prestando atención para que la flecha de la cuchilla presente la misma orientación que la flecha que está marcada en la protección de la cuchilla.
- Vuelva a montar la pestaña que bloquea el disco y atornille con fuerza el tornillo.
- Controle con atención la alineación del cuchillo divisor (véase cap. AJUSTES).
- Vuelva a montar el panel fijando los tornillos y la protección.

REPUESTOS

En caso de roturas o sustituciones de piezas diríjase a un centro de asistencia autorizado.

POSIBLES AVERÍAS

Si la máquina no se pone en marcha: - compruebe que todas las conexiones eléctricas estén bien conectadas a la red general; compruebe que no se haya disparado el interruptor de seguridad (disyuntor); compruebe que en la instalación eléctrica no se haya quemado ningún fusible.

Si después de realizar estas operaciones la máquina no arranca, hágala controlar por un centro de asistencia autorizado.

ALMACENAMIENTO

Siga estos consejos para almacenar la máquina:

- 1) Limpie a fondo toda la máquina y sus accesorios (véase párrafo Mantenimiento).
- 2) Almacénela:
 - fuera del alcance de los niños;
 - en una posición estable y segura;

- en un lugar seco y templado;
- evitando temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.

- 3) Protéjala de la luz directa: si es posible, consérvela a oscuras o en penumbra.
- 4) No la cierre en bolsas de nylon ya que podría formarse humedad.

DEMOLICIÓN



Los desechos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y para la salud del hombre; por lo tanto, no se deben eliminar con los desechos domésticos sino que se deben llevar a un centro de recolección adecuado o entregar al revendedor en caso de adquisición de un nuevo aparato análogo. La eliminación abusiva de los desechos implica la aplicación de sanciones administrativas.

Modificaciones: los textos y datos corresponden al estándar actualizado en el momento de la impresión del presente manual.

El fabricante se reserva la facultad de modificar el producto sin previo aviso por exigencias de tipo técnico, productivo o comercial.

GARANTÍA

El producto está protegido según la ley contra cualquier inconformidad con respecto a las características declaradas siempre y cuando: haya sido utilizado exclusivamente de la manera descrita en el presente manual de uso, no haya sido modificado de ninguna manera, no haya sido reparado por personal no autorizado y siempre que, en los casos previstos, se hayan utilizado solamente repuestos originales. Quedan excluidos de la garantía los materiales de consumo y/o los componentes sujetos a un desgaste especial, como por ejemplo las baterías, las bombillas, los elementos de corte y acabado, etc. Entregue el producto al vendedor o a un centro de asistencia autorizado acompañado del recibo de compra.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La compañía:

Valex - Via Lago Maggiore, 24 36015 SCHIO (VI) ITALY

Declara bajo su responsabilidad que la máquina:

PRODUCTO: Sierra de banco BSC 2315

CÓD. PRODUCTO: 1432517

cumple los requisitos de seguridad y salud establecidos en las directivas
2006/42/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE

SCHIO, 01.2010

Un procurador - Bruno ANZOLIN

ΕΛΛΗΝΙΚΟ

Σας ευχαριστούμε που μας προτιμήσατε στην επιλογή αυτού του προϊόντος που στη συνέχεια θα αναφέρεται και ως «μηχανή» ή «εργαλείο».

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη μηχανή, διαβάστε προσεκτικά και εφαρμόστε τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες που ακολουθούν. Πριν ξεκινήσετε την εργασία βεβαιωθείτε ότι είστε σε θέση να σταματήσετε τη μηχανή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Η ανορθόδοξη χρήση της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα.

Διατηρείτε με φροντίδα αυτές τις οδηγίες και να τις έχετε πάντα διαθέσιμες ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.

Ο πάγκος σέγας είναι κατάλληλος για τη διενέργεια κοπής ξύλου. Κάθε άλλη χρήση, διαφορετική από την ενδεικνυόμενη σε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προξενήσει ζημιά στο εργαλείο και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποκλειστικά για ερασιτεχνική χρήση (hobby).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- 1 Πάγκος εργασίας
- 2 Λεπίδα
- 3 Προστασία λεπίδας
- 4 Σύνδεσμος για απορροφητήρα
- 5 Παράλληλος οδηγός
- 6 Στρεφόμενη πλάκα
- 7 Μανιβέλα ρύθμισης ύψους λεπίδας
- 8 Διακόπτης
- 9 Λαβές μεταφοράς
- 10 Τροχοί
- 11 Σωλήνας απορρόφησης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΑΜΠΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (ΕΙΚ. Β)

- 1 Μοντέλο μηχανής και τεχνικά στοιχεία.
- 2 Κωδικός μηχανής, αριθμός μητρώου ή αριθμός σειράς, έτος κατασκευής, σήματα πιστοποίησης (αν υπάρχουν).
- 3 Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα μπορεί να περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Δεν πρέπει συνεπώς να διατίθενται με τα οικιακά αλλά μέσω χωριστής συλλογής στα αντίστοιχα κέντρα συλλογής ή να παραδίνονται στον μεταπωλητή σε περίπτωση απόκτησης νέας ανάλογης συσκευής. Η αυθαίρετη διάθεση των απορριμμάτων συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών ποινών.
- 4 **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- 5 Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- 6 **Προσοχή!** Κίνδυνος κοπής και σύνθλιψης των χεριών. Είναι υποχρεωτικό να φοράτε προστατευτικά γάντια.
- 7 **Προσοχή!** Κίνδυνος εκτόξευσης βλαπτικού υλικού και σκόνης. Είναι υποχρεωτικό να

φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας των αναπνευστικών οδών.

- 8 **Προσοχή!** Κίνδυνος υψηλού θορύβου. Είναι υποχρεωτικό να φοράτε ωτοασπίδες.
- 9 **Προσοχή!** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ορισμένα μέρη της μηχανής βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση, μην τα αγγίζετε και διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας.
- 10 **Προσοχή!** Κίνδυνος κοπής και εμπλοκής. Να κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.
- 11 **Προσοχή!** Πριν από κάθε έλεγχο, ρύθμιση ή συντήρηση, αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία αποσυνδέοντας το βύσμα της μηχανής. Σε περίπτωση καλωδίου τροφοδοσίας χαλασμένου, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε σε έλεγχο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Δυνατότητα κοπή υπό κλίση.
- Μεταβλητό βάθος κοπής.
- Σύνδεσμος απορρόφησης κόνεων επάνω και κάτω.
- Δυνατότητα μετατοπίσεων μέσω τροχών.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευασία πώλησης περιέχει:

- Πάγκο σέγας.
- Λεπίδα
- Προστασία λεπίδας.
- Παράλληλος οδηγός.
- Στρεφόμενη πλάκα οδηγού κομματιού.
- Σφιγκτήρα κομματιού.
- Βίδες
- Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης (το εγχειρίδιο αυτό)
- Πιστοποιητικό εγγύησης (συνημμένο στο εγχειρίδιο αυτό)
- Πιστοποιητικό συμβατότητας (συνημμένο στο εγχειρίδιο αυτό)

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση και συχνότητα	230V~50Hz
Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς	2000 W
Τύπος χρήσης	S6 20% 5min
Ονομαστικές στροφές	n0 2800 min ⁻¹
Διάμετρος λεπίδας κοπής	315 mm
Διάμετρος οπής λεπίδας	30 mm
Πάχος κοπής	2,5mm
Μέγιστο βάθος κοπής	60 mm
Ακουστική πίεση	LpA 82,9 dB(A)
Ακουστική ισχύς	LwA 93,67 dB(A)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής από παιδιά και άπειρα άτομα.
- 2) Να ελέγχετε πάντα την αποτελεσματικότητα και την ακεραιότητα της μηχανής. Μπορεί να καταστεί επικίνδυνο για όποιον τη χρησιμοποιεί.
- 3) Απομακρύνετε από την ακτίνα εργασίας

πράγματα, άτομα και ζώα και μη τους επιτρέπετε να πλησιάσουν ενώ εσείς εργάζεστε.

- 4) Μη θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή σε κλειστούς χώρους ή με λιγοστό αερισμό και με παρουσία υγρών, σκόνης, αερίων και άλλων εύφλεκτων ή/και εκρήξιμων υλικών.
- 5) Χρησιμοποιείτε εργαλείο κατάλληλης ισχύος για την εργασία που θα διεξάγετε, αποφεύγοντας άσκοπες υπερφορτίσεις επικίνδυνες για τον χειριστή και για την διάρκεια ζωής του ίδιου του εργαλείου.
- 6) Μην αφαιρείτε ποτέ κανένα εξάρτημα της μηχανής και μη την τροποποιείτε κατά κανένα τρόπο.
- 7) Μην πιάνετε ποτέ τη μηχανή από το εργαλείο κοπής.
- 8) Να ελέγχετε πάντα τη σωστή στερέωση της λεπίδας πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή.
- 9) Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι ενδεχόμενα κλειδιά υπηρεσίας έχουν αφαιρεθεί.
- 10) Στη περιοχή εργασίας, ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων.
- 11) Μαζέψτε τα μακριά μαλλιά και μη φοράτε βραχιόλια ή καδένες μακριές γιατί θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινητά μέρη της μηχανής.
- 12) Κατά την εργασία να φοράτε πάντα κατάλληλη ένδυση. Συνεπώς να χρησιμοποιείτε γυαλιά και προστατευτικά γάντια κατάλληλα. Τα γυαλιά οράσεως δεν αντικαθιστούν εκείνα τα ειδικά προστατευτικά. Στην περίπτωση που η παραγωγή παράξει σκόνη χρησιμοποιήστε τις σχετικές μάσκες προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Οι ατομικές προστασίες είναι απαραίτητες για την ασφάλειά σας και για μια σωστή πρόληψη για την υγεία. Η μη τήρηση του κανονισμού αυτού μπορεί να δημιουργήσει σοβαρά προβλήματα στην φυσική σας ακεραιότητα.

- 13) Μην αγγίζετε ποτέ τα κινητά μέρη της μηχανής.
- 14) Να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάξετε το βύσμα της μηχανής από την πρίζα τροφοδοσίας όταν: δεν την χρησιμοποιείτε, την αφήνετε αφύλακτη, την ελέγχετε, το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, αλλάζετε τη λεπίδα, τη μεταφέρετε από μια θέση σε άλλη, την καθαρίζετε.
- 15) Να διατηρείτε πάντα τον χώρο εργασίας καθαρό και χωρίς εμπόδια.
- 16) Κατά την εργασία μην αποσπάτε ποτέ την προσοχή σας από αυτό που κάνετε.
- 17) Να εργάζεστε μόνο κατά τις ώρες με καλό φωτισμό ή με αντίστοιχο τεχνητό φωτισμό.
- 18) Πριν βάλετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση του σβηστού.
- 19) Για να σταματήσετε τη μηχανή, ενεργείτε πάντα και μόνο στον διακόπτη.
- 20) Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο με τους τρόπους που περιγράφονται στις οδηγίες αυτές.
- 21) Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, τοποθετήστε τη μηχανή σε χώρο ξηρό και μακριά από παιδιά.
- 22) Να ελέγχετε περιοδικά το σφίξιμο των βιδών.

23) Να συνδέετε πάντα τη μηχανή με μια εγκατάσταση απορρόφησης σκόνης.

24) Να ελέγχετε περιοδικά αν οι σχισμές ψύξης του κινητήρα είναι τελείως ανοιχτές και καθαρές.

25) ΣΚΟΝΕΣ ΒΛΑΠΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΉ! Οι σκόνης ορισμένων τύπων ξύλου είναι πολύ βλαπτικές για την υγεία. Να φοράτε τα προστατευτικά για τις αναπνευστικές οδούς, να απορροφάτε τα ρινίσματα από τη μηχανή και να εφοδιάζετε το χώρο με συσκευή για την ανανέωση του αέρα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνη που δηλώνεται στη ταμπελίτσα τεχνικών στοιχείων. Μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο τύπο τροφοδοσίας.
- 2) Συνιστάται η χρήση μιας συσκευής κατά της ηλεκτροπληξίας στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- 3) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε χώρους ή επιφάνειες με υγρασία ή βρεγμένες και μη την εκθέτετε στη βροχή.
- 4) Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση για να δείτε αν παρουσιάζει σημάδια φθοράς ή γήρανσης. Αν δεν είναι σε καλή κατάσταση μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αλλά επισκευάστε τη σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- 5) Αν χρησιμοποιείτε προέκταση με μηχανισμό περιέλιξης του καλωδίου, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο διαφορετικά θα μπορούσε να υπερθερμανθεί και να πάρει φωτιά.
- 6) Αν χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, βεβαιωθείτε ότι είναι εγκεκριμένου τύπου. Κρατήστε το μακριά από την περιοχή εργασίας, από επιφάνειες υγρές, λαδωμένες, με αιχμηρά άκρα, από πηγές θερμότητας και από καύσιμα.
- 7) Η πρίζα τροφοδοσίας πρέπει να είναι διπολικού τύπου με γείωση 10-16A/250V. Η διατομή του αγωγού πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη του 1 mm². Χρησιμοποιείτε καλώδιο κατάλληλο και όχι ελαφρύτερο του τύπου H05VV-F.
- 8) Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος, να το πιάνετε πάντα από το βύσμα.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ (ΕΙΚ. Α-С)

ΠΡΟΣΟΧΉ! Ο Κατασκευαστικός Οίκος αποποιείται κάθε ευθύνης για τις ενδεχόμενες ζημιές, άμεσες ή/και έμμεσες, προκαλούμενες από εσφαλμένες εγκαταστάσεις και συνδέσεις.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Πριν διενεργήσετε τις ακόλουθες εργασίες βεβαιωθείτε ότι το βύσμα της μηχανής είναι αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Η μηχανή διαθέτει ορισμένα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα και πριν τη χρησιμοποιήσετε πρέπει να την καθαρίσετε και να την εγκαταστήσετε.

Στην επιλογή της θέσης της μηχανής είναι σκόπιμο να λάβετε υπόψη:

- η προβλεπόμενη θέση να μην έχει υγρασία και να προστατεύεται από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- η περιοχή απόθεσης να είναι απόλυτα επίπεδη, σε ένα αντιολισθηρό δάπεδο και με κατάλληλη αντοχή φορτίου.
- περίξ της μηχανής να έχει προβλεφθεί μια ευρύχωρη περιοχή χωρίς εμπόδια.
- ο χώρος να φυλάγεται και να κλείνει απαγορεύοντας την ελεύθερη πρόσβαση.
- να υπάρχει καλός φωτισμός.
- να είναι τοποθετημένη πλησίον του γενικού διακόπτη με διαφορικό.
- η εγκατάσταση τροφοδοσίας να διαθέτει γείωση σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- η θερμοκρασία περιβάλλοντος να κυμαίνεται μεταξύ 10° και 35°C
- το περιβάλλον εργασίας να μην είναι εκτεθειμένο σε ατμόσφαιρα με πιθανότητα έκρηξης.

Αφαιρέστε το επάνω μέρος της συσκευασίας και ελέγξτε οπτικά για την τέλεια ακεραιότητα της μηχανής και των εξαρτημάτων. Στο σημείο αυτό αφαιρέστε τη συσκευασία και προχωρήστε σε έναν επιμελή καθαρισμό για την απομάκρυνση ενδεχόμενων προστατευτικών λαδιών που χρησιμοποιούνται στη μεταφορά.

- Μοντάρετε τα πόδια (Εικ. C1 θέση 1) στον πάγκο εργασίας και τη διάταξη προέκτασης (Εικ. C2 θέση 2), φροντίζοντας το πόδι με τη θέση διακόπτη να είναι μονταρισμένο όπως στην Εικ. Α, εισάγοντας και στερεώνοντας με τα παξιμάδια μόνο τις βίδες που είναι πλησιέστερες στις προεξοχές του τραπεζιού, επειδή ακολουθως θα πρέπει να μοντάρετε τους φορείς για το στρεφόμενη πλάκα.
- Τοποθετήστε τη διάταξη ανάμματος και σβήσιματος (Εικ. C3 θέση 1) πλησίον του ποδιού (Εικ. C3 θέση 3) και στερεώστε την καλά με 2 βίδες 4,2x12,5 (Εικ. C3 θέση 2).
- Συναρμολογήστε τους επιμήκεις βραχίονες (Εικ. C4 θέση 1) στα πόδια με βίδες M6x16 και ροδέλες, κατόπιν στερεώστε τους βραχείς βραχίονες μεταξύ τους όπως στην Εικ. C5.
- Μοντάρετε τους φορείς (Εικ. C6-C7 θέση 1) στη διάταξη προέκτασης (Εικ. C7 θέση 2) στις βραχίονες (Εικ. C6 θέση 2) χρησιμοποιώντας τις βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάταξη προέκτασης μπορεί να συναρμολογηθεί τόσο στο βραχύ πλευρό όσο και στο μακρύ του πάγκου εργασίας, μέσω των φορέων.

- Μοντάρετε τους φορείς για την στρεφόμενη πλάκα (Εικ. C8 θέση 1), με το κοντύτερο πτερύγιο στραμμένο προς τα πάνω, ένα στο πλευρό δεξιά της διάταξης ανάμματος και ένα στο κοντό πλευρό πλησίον της διάταξης, με τις αντίστοιχες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια. Για τη στερέωση των φορέων αυτών χρησιμοποιήστε τις βίδες 6x20mm.
- Φροντίστε να ελέγξετε αν όλα τα παξιμάδια και οι βίδες στερέωσης των ποδιών, των κοντών

βραχιόνων και της διάταξης προέκτασης είναι καλά στερεωμένα.

- Τώρα μοντάρετε τα πόδια (Εικ. C9 θέση 1).
- Θέστε το σύνδεσμο για τη διάταξη σκόνης (Εικ. C10 θέση 1) στο σώμα (Εικ. C10 θέση 2) και στερεώστε τα όλα με 4 βίδες.
- Αναστρέψτε τη συναρμολογημένη δομή.
- Μοντάρετε το γωνιόμετρο και τον σχετικό οδηγό σύμφωνα με την Εικ. C11 και C12.
- Μοντάρετε όπως στην Εικ. C13 και C14 τις λαβές για να σηκώσετε τον πάγκο σέγας.
- Συνδέστε τους τροχούς στα πόδια (Εικ. C15): συνδέστε τις διατάξεις (Εικ. C16) στα πόδια με 2 βίδες, ροδέλες και παξιμάδια, καθένα.
- Εισάγετε 2 δακτυλίους τύπου seeger (Εικ. C16 θέση 2) στη ράβδο (Εικ. C16 θέση 3) και τοποθετήστε τους στις σχετικές οπές των πλαισίων (Εικ. C16 θέση 1). Στο σημείο αυτό εισάγετε τους τροχούς και άλλους 2 δακτυλίους τύπου seeger (ένα ανά τμήμα).
- Ελέγξτε αν οι βίδες και τα παξιμάδια των πλαισίων είναι καλά στερεωμένα στα πόδια.
- Συνδέστε το σωλήνα (Εικ. C17 θέση 1) από την προστασία λεπίδας στη διάταξη για τις σκόνης.
- Συνδέστε τους συνδέσμους για απορροφητήρα σε μια καλή εγκατάσταση απορρόφησης σκόνης και φύρας.
- Μοντάρετε τη διάταξη συγκράτησης του σωλήνα (Εικ. C18 θέση 1) μέσω 2 βιδών, ροδελών και παξιμαδιών.
- Με τη μανιβέλα (Εικ. Α θέση 7) σηκώστε τη λεπίδα στην υψηλότερη θέση.
- Ελέγξτε αν η απόσταση μεταξύ των δοντιών της λεπίδας (Εικ. C19 θέση 1) και του διαχωριστικού μαχαιριού (Εικ. C19 θέση 2) είναι όπως απεικονίζεται στην Εικ. C19.
- Ελέγξτε αν η κατακόρυφη απόσταση μεταξύ της μύτης του διαχωριστικού μαχαιριού και της κορυφής των δοντιών της λεπίδας είναι όπως απεικονίζεται στην Εικ. C19.
- Ελέγξτε αν τα δόντια λεπίδας αγγίζουν την προστασία. Αν χρειαστεί, κάνετε τη ρύθμιση σύμφωνα με το κεφ. Ρυθμίσεις.».

EKKSSNHΣH

ΠΡΟΣΟΧΉ! Πριν εκκινήσετε τη μηχανή βεβαιωθείτε ότι οι προστασίες είναι σε απόλυτη τάξη, ρυθμισμένες και η λεπίδα είναι κανονικά στερεωμένη.

Συνδέστε το βύσμα της μηχανής στην ηλεκτρική πρίζα.

Για την εκκίνηση: πιέστε το πράσινο κουμπί με το σύμβολο (I).

Για το σβήσιμο: πιέστε το κόκκινο κουμπί με το σύμβολο (O).

Ο διακόπτης διαθέτει μια διάταξη ελάχιστης τάσης η οποία προβλέπει την αυτόματη επαναφορά στο «OFF» του ίδιου του διακόπτη στην περίπτωση απουσίας ηλεκτρικής τροφοδοσίας αποσοβώντας έτσι μια τυχαία επανεκκίνηση. Στις περιπτώσεις αυτές, για την επανεκκίνηση της μηχανής, πρέπει να πιέσετε εκ νέου το πράσινο κουμπί αφού η τάση τροφοδοσίας αποκατασταθεί.

Σας συμβουλευόμαστε να επαναλάβετε τις ενέργειες αυτές μερικές φορές πριν αρχίσετε την εργασία ώστε να εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια.

ΡΥΘΜΙΣΣΕΙ

ΠΡΟΣΟΧΉ! Πριν από κάθε ρύθμιση αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

ΒΉΘΟΣ ΚΟΠΉΣ

Για να σηκώσετε ή να χαμηλώσετε τη λεπίδα σε σχέση με τον πάγκο εργασίας στρέψτε τη μανιβέλα (Εικ.Α θέση 7).

Για την ανύψωση: στρέψτε αριστερόστροφα.

Για το χαμηλώμα: στρέψτε αριστερόστροφα.

ΚΛΙΣΗ ΛΕΠΙΔΑΣ (Εικ. Ε)

Για τη διενέργεια κοπών με κλίση 45° σε σχέση με τον πάγκο εργασίας:

ξεσφίξτε τη λαβή (1) και ρυθμίστε τη λεπίδα στην επιθυμητή κλίση παρατηρώντας τη βαθμονομημένη κλίμακα (3). Στερεώστε καλά τη λαβή (1).

Η βίδα με παξιμάδι (2) πρέπει να βιδωθεί αλλά πρέπει να γυρίζει ελεύθερα έτσι που να μην παρεμποδίζει την κίνηση.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΟΝ ΠΑΓΚΟ

Ρυθμίστε τη λεπίδα ελέγχοντάς την με ένα γνώμονα 90° στον πάγκο εργασίας.

ΔΙΑΧΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΑΧΑΙΡΙ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (Εικ.Γ)

Κάνετε τις ρυθμίσεις αυτές σε κάθε αντικατάσταση λεπίδας και σε κανονικά διαστήματα.

Ξεμοντάρετε την προστασία και βγάλτε το πλαστικό πάνελ που υπάρχει στον πάγκο εργασίας στην περιοχή λεπίδας.

Ελέγξτε αν η απόσταση μεταξύ των δοντιών της λεπίδας και του διαχωριστικού μαχαιριού (εικ.Γ θέση 1) είναι όπως απεικονίζεται στην εικ. Γ.

Ελέγξτε αν η κατακόρυφη απόσταση μεταξύ της μύτης του διαχωριστικού μαχαιριού και της κορυφής των δοντιών της λεπίδας είναι όπως απεικονίζεται στην εικ. Γ.

Για τη ρύθμιση ξεσφίξτε το παξιμάδι (εικ.Γ θέση 2), ρυθμίστε, στερεώστε καλά, ξαναμοντάρετε το πάνελ με τις βίδες και την προστασία λεπίδας.

Ελέγξτε αν τα δόντια λεπίδας αγγίζουν την προστασία.»

ΠΑΡΆΛΛΗΛΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό έτσι που να τηρείται ο παραλληλισμός με τη λεπίδα.

Παρατηρώντας το βαθμονομημένο κανόνα επί του πάγκου εργασίας, τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή απόσταση και στερεώστε τη θέση χαμηλώνοντας το μοχλό που βρίσκεται στην πλάκα οδήγησης κομματιού.

ΣΤΡΕΦΌΜΕΝΗ ΠΛΗΚΑ ΟΔΉΓΗΣΗΣ ΚΟΜΜΑΤΙΟΥ

Για να προσανατολίσετε την κοπή στην απαιτούμενη κλίση:

ξεσφίξτε τη λαβή της πλάκας, ρυθμίστε την στην

επιθυμητή γωνία και ξανασφίξτε τη λαβή.

ΣΥΜΒΟΥΛΕ ΧΡΉΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΉ! Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ατομικές προστασίες που ορίζονται από τους κανόνες ασφαλείας και από τις προειδοποιήσεις.

- Πριν εκκινήσετε τη μηχανή ελέγξτε αν έγιναν όλες οι απαιτούμενες ρυθμίσεις και αν τα στοπ αναφοράς σφίχτηκαν σωστά.
- Πριν την έναρξη της κοπής περιμένετε να φτάσει η λεπίδα στο μέγιστο αριθμό στροφών.
- Να φροντίζετε για την απομάκρυνση της φύρας κατεργασίας, των πριονιδιών ή κομματιών που σφηνώθηκαν, μόνο αφού σβήσετε τη μηχανή και με τη λεπίδα απόλυτα ακίνητη.
- Όταν κόβετε επιμήκη κομμάτια, μοντάρτε τη διάταξη επιμήκυνσης του πάγκου εργασίας.
- Όταν, κατά την κοπή, βρίσκεστε με τα χέρια πλησίον της λεπίδας, να χρησιμοποιείτε για την ώθηση του κομματιού το σχετικό εργαλείο ώθησης κομματιού (Εικ. F θέση 1). Έτσι θα αποφύγετε σοβαρά ατυχήματα στα χέρια.
- Ωθήστε το κομμάτι κόντρα στη λεπίδα με αργή και κανονική κίνηση έτσι ώστε η ταχύτητα της λεπίδας να μην ελαττωθεί αισθητά.
- Κατά την κοπή να κρατάτε καλά το κομμάτι επί του πάγκου εργασίας και στον παράλληλο ή στρεφόμενο οδηγό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΉ! Πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση να βγάξετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

- Να καθαρίζετε τακτικά και να φροντίζετε τη μηχανή σας, θα εξασφαλίσετε τέλεια αποδοτικότητα και μακρά διάρκεια ζωής αυτής.
- Στο τέλος κάθε εργασίας να καθαρίζετε ολόκληρη τη μηχανή.
- Να ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση φθοράς της λεπίδας, αντικαθιστώντας την όταν παρουσιάζει ραγίσματα, παραμορφώσεις ή ακανόνιστη φθορά.
- Για τον καθαρισμό της μηχανής να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα πανί και μια βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διάφορους διαλύτες, θα μπορούσατε να καταστρέψετε τη μηχανή ανεπανόρθωτα.
- Για εργασίες επισκευής και συντήρησης μη καθορισμένες στις παρούσες οδηγίες, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΛΕΠΪΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΉ! Το κοπτικό μέρος μπορεί να προξενήσει σοβαρά τραύματα, χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια!

- Χρησιμοποιείτε λεπίδες ποιότητας με κατάλληλα χαρακτηριστικά για τη μηχανή που χρησιμοποιείτε με βάση τα τεχνικά στοιχεία αυτής. Ο μεταπωλητής σας μπορεί να σας βοηθήσει στην πλέον κατάλληλη επιλογή. Να εφαρμόζετε τις ενδεχόμενες οδηγίες που σας

παρέχονται.

- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες αμφίβολης προέλευσης και χωρίς τεχνικά στοιχεία. Αυτές πρέπει να φέρουν τις ονομαστικές διαστάσεις, τον αριθμό δοντιών, τον αριθμό μέγιστων στροφών, το βέλος που δείχνει τη φορά περιστροφής.
- Ο αριθμός στροφών και οι διαστάσεις είναι βασικά στοιχεία για την επιλογή. Ο αριθμός στροφών της πρέπει να είναι πάντα μεγαλύτερος ή ίσος από τον αναγραφόμενο στη μηχανή. Οι διαστάσεις πρέπει να είναι ίσες με τις αναφερόμενες στα δεδομένα της μηχανής.
- Χρησιμοποιείτε λεπίδες σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές στη χώρα στην οποία βρίσκεστε.
- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες από χάλυβα σούπερ ταχύ HSS (high speed steel) ή δίσκους λείανσης για κοπή.
- Να διενεργείτε πάντα έναν οπτικό έλεγχο: δεν πρέπει να παρουσιάζει παραμορφώσεις, σπασίματα ή ζημιές.

Η επιχείρησή μας παρέχει μια πλήρη σειρά δίσκων και βουρτσών κατάλληλων για τη μηχανή σας, που μπορείτε να τα αγοράσετε από ένα μεταπωλητή σας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. G)

ΠΡΟΣΟΧΉ! Πριν από κάθε αντικατάσταση τοποθετήστε το διακόπτη στο OFF «Ο» (σβηστό) και αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία αποσυνδέοντας το βύσμα της μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Στο τέλος κοπής η λεπίδα φτάνει σε υψηλότερες θερμοκρασίες: περιμένετε να κρυώσει πριν την αντικαταστήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Ακόμη κι αν η λεπίδα είναι ακίνητη παραμένει πολύ αιχμηρή: για την αποφυγή σοβαρών τραυματικών χρησιμοποιήστε γάντια.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Η συναρμολόγηση του δίσκου ή της βούρτσας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες της τεχνικής. Μι εσφαλμένη συναρμολόγηση παραγει πολύ σοβαρούς κινδύνους.

Για την αντικατάσταση προχωρήστε όπως υποδεικνύεται παρακάτω. Η εργασία πρέπει να γίνει από έμπειρο άτομο. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

- Βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα
- Για να γίνει σωστά η επόμενη επανασυναρμολόγηση, παρατηρήστε προσεκτικά τα διάφορα εξαρτήματα πριν προχωρήσετε.
- Σηκώστε τη λεπίδα στο μέγιστο (βλέπε κεφ. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ «ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ»).
- Αφαιρέστε την προστασία και το πάνελ.
- Ασφαλίστε τη φλάντζα ασφάλισης δίσκου με το παρεχόμενο κλειδί και ξεβιδώστε τη βίδα (ΠΡΟΣΟΧΗ! Βίδα αριστερόστροφη, για να την ξεβιδώσετε στρέψτε δεξιόστροφα)
- Βγάλτε τη βίδα και τη φλάντζα. Ξεμοντάρετε τη λεπίδα και αντικαταστήστε την με μια νέα με ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που περιγράφηκαν στα τεχνικά στοιχεία, φροντίζοντας η λεπίδα να έχει το βέλος στραμμένο όπως εκείνο το

τυπωμένο στην προστασία λεπίδας.

- Ξαναμοντάρετε τη φλάντζα ασφάλισης δίσκου και βιδώστε δυνατά τη βίδα.
- Ελέγξτε προσεκτικά την ευθυγράμμιση του διαχωριστικού μαχαιριού (βλέπε κεφ. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ).
- Ξαναμοντάρετε το πάνελ, στερεώνοντας τις βίδες και την προστασία.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Σε περίπτωση θραύσης ή αντικατάστασης μερών, απευθύνεστε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Αν η μηχανή δεν εκκινεί: - ελέγξτε αν όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι καλά συνδεδεμένες στο δίκτυο. Ελέγξτε αν έχει ενεργοποιηθεί η συσκευή κατά της ηλεκτροπληξίας. Ελέγξτε αν στην εγκατάστασή σας καήκε κάποια ασφάλεια. Μετά τις ενέργειες αυτές η μη εκκίνηση οφείλεται στη μηχανή, ζητείστε έλεγχο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Για την αποθήκευση της μηχανής, ακολουθήστε τις ακόλουθες συμβουλές:

- 1) Καθαρίστε προσεκτικά όλη τη μηχανή και τα εξαρτήματά της (βλέπε παράγραφο συντήρησης).
- 2) Αποθηκεύστε την:
 - μακριά από παιδιά
 - σε θέση ασφαλή και σταθερή
 - σε ξηρό χώρο και με ήπια θερμοκρασία
 - αποφύγετε τις πολύ ψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- 3) Προστατεύστε τη από το άμεσο φως και διατηρείστε τη κατά προτίμηση στο σκοτάδι ή σε σκιερό χώρο.
- 4) Μη την κλείνετε σε πλαστικές σακούλες, θα μπορούσε να δημιουργηθεί υγρασία.

ΔΙΑΛΥΣΗ



Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα μπορεί να περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Δεν πρέπει συνεπώς να διατίθενται με τα οικιακά αλλά μέσω χωριστής συλλογής στα αντίστοιχα κέντρα συλλογής ή να παραδίνονται στον μεταπωλητή σε περίπτωση απόκτησης νέας ανάλογης συσκευής. Η αυθαίρετη διάθεση των απορριμμάτων συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών ποινών.

Τροποποιήσεις: κείμενα και δεδομένα αντιστοιχούν στο στάνταρ που διαμορφώθηκε κατά την εποχή εκτύπωσης του παρόντος εγχειριδίου.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση για κάθε τεχνική, παραγωγική ή εμπορική ανάγκη.

ΕΓΓΕΗΣΗ

Το προϊόν προστατεύεται από το νόμο από κάθε μη συμμόρφωση σε σχέση με τα δηλωθέντα χαρακτηριστικά αρκεί να έχει χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, να μην έχει παραβιαστεί με κανένα τρόπο, να μην έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό και, όπου προβλέπεται, να έχουν χρησιμοποιηθεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αποκλείονται, ωστόσο, αναλώσιμα ή/και εξαρτήματα που υπόκεινται σε ιδιαίτερη φθορά όπως μπαταρίες, λυχνίες, στοιχεία κοπής και φινιρίσματος, κλπ. Παραδώστε το προϊόν στον μεταπωλητή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, δείχνοντας την απόδειξη αγοράς.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η εταιρεία:

Valex - via Lago Maggiore, 24 36015 SCHIO (VI) ITALY

Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:

ΠΡΟΪΟΝ: Πάγκος σέγας BSC 2315

ΚΩΔ. ΠΡΟΪΟΝ: 1432517

είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας των οδηγιών

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2006/95/EK

SCHIO, 01.2010

Πληρεξούσιος - Bruno ANZOLIN

